

3 Aruba

Tweede Kamer
niet overtuigd van
Gemenebest-voorstel



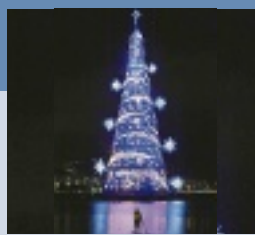
12 Financieel

‘Lage olieprijs zegen
voor wereldeconomie’



13 Wereld

Grootste drijvende
kerstboom in Rio de
Janeiro



14 Sport

Robben valt af in
strijd om Gouden Bal



Nieuwe concessie voor Aqualectra

WILLEMSTAD — Water- en elektriciteitsbedrijf Aqualectra heeft een nieuwe concessie voor de productie van elektriciteit. Belangrijk hierbij is dat de zekerheid bestaat dat Aqualectra de enige producent van elektriciteit op het eiland blijft. Dit staat wel los van het beleid voor productie van duurzame energie (zonne- en windenergie).

Aqualectra-directeur Darrick Jonis reageert verheugd op de nieuwe concessie. Onder het kabinet-Schotte werd de concessie op een aantal punten gewijzigd. Een daarvan was dat de mogelijkheid werd opengelaten dat meerdere producenten van elektriciteit zich op de markt kunnen vestigen, terwijl de distributie en het onderhoud van het netwerk wel een verantwoordelijkheid van Aqualectra bleven. Jonis zegt dat met de nieuwe concessie weer een stap is gezet in de richting van een oplossing voor het verkrijgen van de nodige financiering voor het bedrijf. Doordat er met de eerdere concessie de mogelijkheid

bestond dat meerdere producenten zich op de markt konden vestigen waren de financiële instellingen terughoudend, aldus Jonis. Een ander belangrijk aspect voor het verkrijgen van financiering zijn de jaarrekeningen. De jaarrekening 2010 is inmiddels goedgekeurd door de aandeelhouder. De jaarrekening 2011 is door de Raad van Commissarissen besproken en ligt bij de aandeelhouder ter goedkeuring. Eind dit jaar hoopt Aqualectra de jaarrekening 2012 af te hebben en begin volgend jaar die van 2013. Dat het zo lang heeft geduurd om de jaarrekeningen goed te keuren heeft te maken met het feit dat er

geen goedkeurende verklaring van de accountant is bij de jaarrekeningen. De reserves van die accountant hebben onder meer te maken met de obligatielening van 300 miljoen gulden waarvoor nog steeds geen dekking is en de overdracht van aandelen in de BOO-energiecentrale ‘om niet’ naar de Curaçao Refinery Utilities (CRU). Doordat de jaarrekeningen niet zijn voorzien van een goedkeurende verklaring wilde de overheid als aandeelhouder deze niet goedkeuren. Jonis zegt dat hij eindelijk de overheid heeft kunnen overtuigen dat de aandeelhouder niet langer de jaarrekeningen niet kan goedkeuren om deze redenen en dat apart een oplossing voor deze knelpunten gevonden moet worden.

*Lees verder op pagina 2:
Geaccumuleerd tekort
Aqualectra meer dan 300 miljoen*

Stichting watersportbedrijven geschokt

‘Nieuwe strandbeleid grote klap voor watersportbedrijven’



ORANJESTAD — Het bestuur van Independent Watersport Foundation Aruba (IWFA) reageert geschokt op het nieuwe strandbeleid dat Dienst Infrastructuur & Planning (DIP) recent aankondigde. Dit beleid verdeelt het strand tussen onder andere toeristen en ondernemers. “Het mag duidelijk zijn dat als dit plan doorgang vindt, het ongekend veel schade zal aanrichten aan de watersportindustrie en het toerisme in het algemeen”, stelt bestuurslid Robert Leeuwe.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Hij doelt hiermee met name op de nieuwe plek voor de cruisetoeeristen die is opgenomen in het strand-

beleid zoals uitgelegd door Isabel Dammers, lid van het managementteam van DIP. “Ten zuiden van Costa Linda zal een speciale plek voor de cruisetoeeristen komen. Met vergunningen voor de verhuur van bedjes, parasols en F&B.” De reden die DIP aandragt voor een apart strand voor de duizenden cruisetoeeristen is dat de stranden van de high rise al erg vol zijn en dat het met de cruisetoeeristen erbij overdruk is. Leeuwe is niet over het plan te spreken. “Wat meteen opvalt is dat

er geen enkele vermelding van watersportactiviteiten wordt gemaakt, en wel om de volgende reden: er bevindt zich op het bovengenoemde strand geen enkele watersportactiviteit, met name omdat de zee daar niet geschikt voor is.” Als dit plan doorgang vindt, gaat het ongekend veel schade aanrichten aan de watersportindustrie en het toerisme in het algemeen, stelt het bestuurslid.

Meer nadelen dan voordelen

Cruisetoeeristen vormen namelijk een groot deel van de klandizie van de watersportbedrijven en het is een feit dat zij een gevarieerd aanbod zoeken van wat Aruba te bieden heeft, aldus Leeuwe. “En dus niet alleen de witte stranden. Cijfers tonen aan dat 70 procent

van de cruisetoeeristen hier toekomstige hotelgasten zijn. Die trend zet zich niet door wanneer zij op een afgezonderde bestemming worden geconcentreerd. Het plan van DIP gaat tijdens het cruisesizoen zorgen voor enorme afname van onze inkomsten.” Hij betreurt het dat het belang van de watersportindustrie wederom zwaar onderschat wordt. Leeuwe verwijst naar een recente uitspraak van de rechter in een zaak van het Radisson hotel tegen twee watersportbedrijven. “Zij wilden een verbod op verhuur van bedjes en parasols aan cruisetoeeristen. Het hotel is volledig in het ongelijk gesteld. Het strand is voor iedereen, meende de rechter, dus voor lokalen, cruisetoeeristen en hotelgasten.”

Vervolg op pagina 2.

Plannen voor introductie persbeleid bij plaats delict

WILLEMSTAD — De politietop is van plan om volgend jaar een zogenoemd PD-management (plaats delict) te introduceren. Dat bevestigt politiewoordvoerder Imro Zwerwer desgevraagd tegenover de *Amigoe*.

Dit houdt in dat de politie met regels zal komen waaraan de persleden die het politienieuws verslaan zich moeten houden, wanneer zij zich bij een plaats delict bevinden. Volgens Zwerwer loopt de situatie uit de hand als er helemaal niets wordt gedaan. Zo kunnen persleden per ongeluk de plaats delict contamineren. “Meestal zijn jullie (de pers, red.) vóór de

politie bij een plaats delict aanwezig. Sommigen lopen daar zelfs rond voor een goede foto, terwijl zij niet eens in de gaten hebben dat zij sporen zouden kunnen wissen en/of de plaats delict contamineren. Er zijn persleden die dat niet (willen) begrijpen”, aldus Zwerwer. Reden te over voor de politie om met een beleid te komen dat dit allemaal goed regelt en om op die manier

ook onnodige discussies ter plekke te voorkomen. Het is de bedoeling om het PD-management begin volgend jaar te introduceren, voegde Zwerwer desgevraagd daaraan toe. De politie en de pers discussiëren informeel al jaren hierover. Er waren eerder al plannen om een politiepase te introduceren die leden van de pers te allen tijde bij zich zouden moeten hebben om aanwezig te zijn bij een plaats delict. Hier is nog geen beslissing overgenomen. “Hier zullen we later over discussiëren en een beslissing over nemen.”

Eerste vloer nieuw ziekenhuis gestort



WILLEMSTAD — De bouwwerkzaamheden van het nieuwe ziekenhuis zijn volop gaande en vanochtend in een fase beland waarbij de eerste vloer van het nog te realiseren ziekenhuis, werd gestort. Zoals op de foto's te zien is, is er op een reeds bestaande geëgaliseerde ‘werkvloer’ die een dikte van 5 centimeter heeft, de bedrading die voor bewapening van de eerste vloer dient te zorgen, aangelegd. Hierin vonden vanochtend de stortingen van een grote hoeveelheid beton plaats die uiteindelijk een totale vloerdikte van 60 centimeter moeten creëren. Dit behelst tevens de plaatfundering van het ziekenhuis waarop de eerste garageverdieping gerealiseerd zal worden. Er worden twee garageverdiepingen aangelegd met elk 175 parkeervakken. In totaal dienen er vijf verdiepingen te komen.

Foto: Ken Wong

‘Verhuisscholen’ in aantocht

WILLEMSTAD — Minister Irene Dick (PS) van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) heeft aangekondigd het achterstallige onderhoud aan scholen grondig aan te gaan pakken. Daartoe zullen een aantal leegstaande scholen worden opgeknapt die in gebruik genomen zullen worden door scholen waarvan onderhoud wordt gepleegd. “Dan werk je met ‘verhuisscholen’.”

Volgens de minister kan er op die manier doorgewerkt worden waar dat moet en is het onderhoud niet meer afhankelijk van de korte tijd dat scholen niet bezet zijn zoals middagen of schoolvakanties. Bovendien zijn ook niet alle scholen ‘s middags onbezet in verband met naschoolse opvang.

“Met dit systeem kunnen de lessen gewoon doorgaan, het gebeurt alleen maar op een andere locatie totdat de eigen school klaar is. Ik heb de lijst van alle scholen en wat er daar moet gebeuren nu compleet en daarmee gaan we aan de gang. Stap voor stap. En eerst zullen de lege scholen worden

aangepakt. Waarschijnlijk een stuk of drie. Daar kan de school die de onderhoudbeurt krijgt naartoe voor zolang het werk duurt.” Het achterstallig onderhoud aan scholen is al jaren een probleem.

“Er zijn scholen die al langer dan dertig jaar functioneren met noodbarakken die daar ooit zijn neergezet om de tijdelijke nood te lenigen. De oplossing kwam niet en van tijdelijk werden de barakken permanent geïnterneerd bij de gebouwen van de school. We gaan daar nu echt iets aan doen.”



Actiecomité pleit voor harder ingrijpen Nederland



De protestdemonstratie op woensdag 26 december

ORANJESTAD — Actiecomité Ta Basta Awo pleit voor hard ingrijpen door Nederland. Een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRB) is 'meer dan wenselijk', aldus Miriam Rosel-Koolman, voorzitter van het comité in een brief aan de Koninkrijksregering.

Deze brief werd vorige week overhandigd aan de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO) na een grote demonstratie voor het parlementgebouw tegen het regeringsbeleid. Het Koninkrijk heeft volgens het comité te lang gewacht met ingrijpen. Het begrotingstekort is opgelopen tot circa 9,4 procent van het bruto nationaal product (bnp). "Griekenland is bijna omgevallen bij een percentage van circa 6 procent en het is dankzij met name de Duitse bemoeienis dat zij uiteindelijk binnen de Eurozone is gehouden. Griekenland is toen gezegend middels extra goedkope leningen uit het Europafonds.

Nederland doet er alles aan om de Europese norm van 3 procent te halen. Het streven naar een iets lager percentage van de minister van Financiën met als doel de Nederlandse positie te verstevigen, kan in deze context dan ook alleen maar lof verdienen. Hoe schril is dan het contrast met Aruba", aldus de actiegroep. Wat Ta Basta Awo vooral steekt is dat de regering zich uitsluitend druk lijkt te willen maken over de rechtmatigheid van het ingrijpen van Nederland. "Zij doet er alles aan om de ogen te sluiten voor de werkelijke (financiële) problemen waar dit land voor staat." De problemen

die maar niet opgelost worden en waarbij de regering niet eens de moeite neemt om hand in eigen boezem te steken. Zo wijst het comité op negen ministerposten, terwijl er voorheen zeven ministers waren, de nog altijd talrijke coördinatoren rondom de ministers en de volharding in dure samenwerkingsprojecten tussen het bedrijfsleven en de overheid (ppp). Ten slotte stipt het comité ook nog wat corruptie aan: een gekleurde personeelsstop bij de overheid, waar benoemingen alleen doorgang vinden als de kandidaten beschikken over het 'partijdiploma'.

Gemeenebest
Het falende beleid van de Arubaanse regering zorgt er volgens Koolman voor dat Nederland af wil van verplichtingen voor de Ne-

derlandse belastingbetalers om problemen hier op te lossen. "Geluiden komen steeds meer op om van Aruba een Gemeenebest te maken." Volgens het comité zal het volk eerder kiezen voor de handhaving van de huidige statutaire relaties met concretere invulling binnen de gegeven marges. Dus met behoud van de Status Aparte zoals per 1 januari 1986 verworven, van de gedeelde waarden en normen.

Gisteren lieten de grootste Statenpartijen ook al aan Amigoe weten niet achter een Gemeenebestconstructie te staan en het Koninkrijk en het Statuut te willen behouden. Bij invoering van een Gemeenebest zouden de betrokken landen allen onafhankelijk moeten worden en een eigen paspoort en nationaliteit krijgen.

'Nieuwe strandbeleid grote klap voor watersportbedrijven'



Bestuurslid Robert Leeuwe (midden) aan het woord tijdens een bijeenkomst over de bootramp.

Vervolg van pagina 1

IWFA-voorzitter Leeuwe ziet de plaatsing van cruistoeeristen op een afzonderlijk strand als tegemoetkoming van DIP aan de hotels om cruistoeeristen te weren. "De gelijke behandeling waarover mevrouw Dammers spreekt gaat hier niet op." Bovendien is het bestuur, naast Leeuwe bestaande uit voorzitter Heronimo Tromp en penningmeester Romeo Croes, van mening dat de cruistoeerist gelimiteerd wordt en geen mogelijkheid heeft om de hotels van Aruba te leren kennen. "Dit plan heeft meer nadelen dan voordelen voor zowel watersport als hotels."

Rechten verdedigen
Een ander punt waarover IWFA zich verbaast, is de stelling dat alle strandge-

bruikers gehoord zijn in het proces van beleid maken. "Alle strandgebruikers zijn op de hoogte", zo zegt Dammers die stelt dat de hotels en watersporters voorafgaand aan het ontwerp van het beleid in kennis zijn gesteld. "Dit is absoluut niet het geval, aangezien er nooit een bijeenkomst is geweest. Het is de watersportindustrie volstrekt onduidelijk wat het nieuwe strandbeleid inhoudt en belangrijker nog wat de gevolgen hiervan zijn." Leeuwe zegt dat in de afgelopen veertien jaar dat IWFA de belangen van watersportbedrijven behartigt er niet of nauwelijks door de overheid wordt gecommuniceerd. "In het verleden en nu weer, worden beslissingen genomen door overheidsambtenaren die absoluut geen enkele kennis en ervaring hebben van de industrie.

Hierdoor is meer kwaad dan goed gedaan, tegen alle adviezen in van bedrijven die meer dan 20 jaar ervaring hebben." Leeuwe noemt als voorbeeld de boothelling, waarover Amigoe uitgebreid heeft geschreven. "Een boothelling op de meest onmogelijke plaats, uitgehakt in de fossiele klip tussen Phoenix en Eagle Beach.

Ongeschied en gevaarlijk, waarschuwen wij. En zie nu: gebouwd en binnen een week gesloten. Niemand wil hem gebruiken." Het bestuur meent dat als de overheid geen rekening houdt met kleinere, lokale ondernemers en enkel belangen van multinationals behartigt, dit verregaande gevolgen heeft. "We zijn jaren genegeerd. We moeten onze rechten verdedigen en wel met alle mogelijke middelen."

Woensdag all you can eat spare-ribs voor \$17.50

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

HUURWONINGEN GEZOCHT!

- Omgeving Paradera, Noord tot Wayaca
- Prijsklasse vanaf Afl. 2000,- p/m
- Volledig omheind
- In goede staat
- Lange termijn

Aruba Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

(sporen van) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

VOOR EEN MOOIE GEZONDE TUIN !!!

7397943

QSERVICERUB@GMAIL.COM

Bijles aan huis MAVO HAVO VWO

Wiskunde, Natuurkunde, Scheikunde en meer!
Meer dan 25 jaar ervaring.

Voor meer informatie of aanmelding:
Ad Bax: Bij voorkeur whatsapp/sms 5612520

THE CINEMAS

thecinemas.aw Valid till December 3

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
PENGUINS OF MADAGASCAR 2D daily: 5:00 matinee: 12:15 2:45 NEW PG	PENGUINS OF MADAGASCAR 2D daily: 5:30 matinee: 1:45 3:00 4:00 NEW
PENGUINS OF MADAGASCAR 3D daily: 4:45 7:00 matinee: 12:00 2:30 NEW PG	PENGUINS OF MADAGASCAR 3D daily: 4:30 6:45 matinee: 2:15 NEW PG
INTERSTELLAR daily: 4:00 7:30 matinee: 12:30 late show: 11:00 NEW PG-13	INTERSTELLAR daily: 7:45 5:15 matinee: 2:00 late show: 11:15 NEW PG-13
HORRIBLE BOSSSES 2 daily: 5:30 8:30 matinee: 12:15 3:00 NEW R	HORRIBLE BOSSSES 2 daily: 5:45 8:45 matinee: 2:30 NEW R
JOHN WICK NED daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 R	JOHN WICK NED daily: 9:00 late show: 12:00 R
THE HUNGERGAMES: MOCKINGJAY PART 1 daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 PG-13	THE HUNGERGAMES: MOCKINGJAY PART 1 daily: 5:00 8:00 9:00 matinee: 2:15 PG-13
THE LIBERATOR daily: 9:15 late show: 11:45 PG-13	THE EQUALIZER daily: 9:15 late show: 12:00 PG-13 R
SINTERKLAAS EN DIEGO EN HET GEHEIM VAN DE RING daily: 12:00 2:00 G	A WALK AMONG THE TOMBSTONES NED late show: 11:45 R
BIG HERO 6.2D daily: 4:00 6:15 PG	
THE THEORY OF EVERYTHING daily: 8:45 late show: 11:30 PG-13	

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Haya tur cos cu bo kier e Pasco aki y mucho mas cu'n prestamo di RBC!

- Pa Hipoteca y "Home Equity Loan" Interes reduci entre 6.8% cu 6.95% APR y descuento riba gastonan di administracion y Seguro di Candela
- Pa Prestamo pa Auto Interes reduci entre 8.85% cu 9% APR, descuento riba Seguro di Auto, chens pa gana Af. 3000 na gasoline y un RBC Emergency Car Kit
- Pa Prestamo Personal Interes reduci entre 8% cu 18% APR y e posibilidad di paga solamente Interes durante e prome dos lunanan
- Y pa tur prestamo aproba un Tarheta di Credito di US\$3000

RBC Royal Bank

Tweede Kamer niet overtuigd van Gemeenebest-voorstel

DEN HAAG — De VVD en SP konden de andere partijen gisteren niet overtuigen dat een Gemeenebest-constructie voor betere verhoudingen zal zorgen tussen de vier landen van het Koninkrijk. Ze hopen echter dat ze hiermee Curaçao en St. Maarten kunnen stimuleren om met een eigen visie op de toekomst te komen, zoals Aruba al eerder deed.

door onze correspondent
Otti Thomas

De initiatiefnemers André Bosman (VVD) en Ronald van Raak (SP) gaven gisteren een toelichting op hun voorstel aan leden van de Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties, inclusief hun eigen partijen die werden vertegenwoordigd door Joost Taverne (VVD) en Michiel van Nispen (SP). Een Gemeenebest is volgens hen een verbetering van de huidige situatie waarin de autonomie van de vier landen in strijd is met de waarborgfunctie uit het Statuut. “In de huidige situatie wurgen we elkaar. Als we van elkaar houden, moeten we elkaar los kunnen laten”, zei Bosman. Partijgenoot Taverne was het daar mee eens. “De waarborgfunctie is een deel van het probleem. We helpen een land niet om zijn eigen verantwoordelijk-

heid te nemen, als is vastgelegd dat Nederland de boel opruimt wanneer het mis gaat”, zei hij. Van Raak sprak de vrees uit dat de vier landen in het Koninkrijk in de toekomst helemaal niets meer met elkaar te maken willen hebben als het Statuut tot ruzie, spanningen en verwijten van racisme en neokolonialisme blijft leiden. “Het Statuut is een echtscheidingsdocument dat moest leiden tot zelfstandigheid van de voormalige koloniën. Het wordt tijd voor een huwelijkscontract”, zei Van Raak. “Het Statuut zorgt voor gedoe, geruzie en gerommel”, zei ook Van Nispen. In een Gemeenebest zouden de landen naar het voorbeeld van het Verenigd Koninkrijk zelf kunnen beslissen op welke terreinen ze samen willen werken, al wilden Bosman en Van Raak niet teveel concrete voorbeelden noemen,



André Bosman

omdat juist dat gezamenlijk moet worden bepaald. Ze kregen enige steun van de PVV. Sietse Fritsma noemde een Gemeenebest beter dan de huidige situatie, maar had vooral kritiek op het VN-Handvest waarin Nederland als voormalige kolonisator

grote verantwoordelijkheid draagt voor voormalige koloniën. Hij kondigde aan om voor de tweede keer die afspraak van tafel te willen krijgen met een motie.

Vrijblijvend
PvdA, Christen Unie, D66

en CDA erkenden gisteren dat er sprake is van spanning binnen het Koninkrijk, maar vrezen een grote mate van willekeur bij een Gemeenebest. “Als het binnen een huwelijk niet schuurt, dan duidt dat meer op onverschilligheid dan op betrokkenheid. Waarom zou je de mogelijkheden om iets voor de bevolking te doen opgeven? Hoe ga je armoede en corruptie aanpakken binnen een Gemeenebest”, zei Gert Jan Segers, die behalve zijn eigen Christen Unie ook D66 en het CDA vertegenwoordigde.

Roelof van Laar van de PvdA omschreef een Gemeenebest als te vrijblijvend, waarbij de wens tot samenwerking te veel afhangt van de coalities die er zijn in het Caribisch gebied, maar ook in Nederland. De huidige coalitie van PvdA en VVD wil misschien wel samenwerken, maar dat is anders bij een coalitie van VVD en PVV, zei hij. Zowel Van Laar als Segers benadrukte dat het initiatief bovendien bij de Caribische landen ligt. Politici op Aruba wezen het Gemeenebest deze week af, maar uit Curaçao en Sint Maarten werd geen

officiële reactie vernomen. PS-Statenlid Elmer Wilsoe reageerde alleen in de media met de uitspraak “dank je de koekoek” om aan te geven dat hij er weinig voor voelde. Het is een teken dat de andere landen genoeg nemen met het Statuut, zeiden Van Laar en Segers. “Zelfs politici die pleiten voor onafhankelijkheid geven aan dat ze dat pas over tien jaar willen. Dat doen ze al een tijdje”, zei Van Laar. Hij wees ook op het feit dat de evaluatie van de staatkundige structuur nog plaats moet vinden. “Als de Tweede Kamer een standpunt inneemt over het Gemeenebest dat gaan we daar onbewust naar toe werken en beïnvloeden we de relatie.”

Bosman en Van Raak gaven gisteren aan dat ze de discussie over het Gemeenebest nuttig vonden, ook al kregen ze weinig steun. “Ik ben blij met dat de discussie in gang is gezet. Ik hoop dat de andere landen toch zullen reageren. Hoewel het onderwerp niet op de agenda van het volgende Interparlementair Koninkrijksoverleg staat, zal ik het in de ontmoetingen wel ter sprake brengen.”

IN HET KORT

Wanbetalers

Er kwam bij de politie een melding binnen van een vechtpartij bij Well Well bar en restaurant bij de Hooiberg. Dat bleek mee te vallen, het ging om een pittige woordenwisseling. De eigenaar van de bar had ruzie met twee mannen. Die hadden voor 106 florin bier opgedronken en gaven vervolgens aan dat ze niet konden betalen. De politie noteerde de personalia van de zwartdrinkers. Zij beloofden naar huis te gaan, geld op te halen en daarna de eigenaar netjes te betalen.

Wel drank, geen rijbewijs

Een dronken autobestuurder was naar het bureau in Santa Cruz gebracht om een blaastest te doen. Hij was betrokken geweest bij een aanrijding. Hij behaalde een score van 760 ug/l, een top tien klassering waarop inlevering van het rijbewijs staat. Dat bleek wat moeilijk omdat de verdachte geen rijbewijs bleek te bezitten. Daarop werd zijn auto in beslag genomen en werd de man ingesloten.

Mishandeling

Een man hield een politie-surveillance aan bij het Renaissance hotel. Hij zag er nogal beschadigd uit met onder meer een elleboog die in een vreemde stand stond. Het bleek dat hij samen met zijn vriendin voor restaurant Yemanja had gezeten toen een man langsliep. Die beledigde zijn vriendin. Hij kwam voor haar op, maar kreeg toen klappen. Een ambulance werd geroepen, de diagnose was snel gesteld: gebroken elleboog.

Rozenkrans

Een Hooters-bediende zat even te lunchen aan een tafel en had haar telefoon en pinpas op tafel gelegd. Daarna moest ze weer aan het werk, maar vergat daarbij haar telefoon. Rond die tijd kwamen ook drie kinderen op fietsen aan. Ze vroegen eerst om water, maar een jongen pakte haar telefoon en maakte zich uit de voeten. Ze kon een precieze beschrijving geven. Opmerkelijk detail: de jongen had een rozenkrans om. Die rozenkrans of de reeds heersende kerstgedachte deed zijn werk. Nadat de politie langs was geweest, kwam ook de jongen weer naar het restaurant, legde de telefoon neer, zei 'sorry' en verdween.

Slachtoffer verkeersongeluk Savaneta in ziekenhuis Colombia



ORANJESTAD — Een van de slachtoffers van het verkeersongeval in Savaneta vorige week maandag, ligt met zware verwondingen in het ziekenhuis in Colombia. Hij werd naar het buitenland gevlogen omdat daar de nodige specialistische zorg beschikbaar is. Twee andere inzittenden overleefden het ongeval niet. De bestuurder raakte gewond maar is inmiddels thuis. Hij liep verwondingen op aan het gezicht en loopt kans op permanente oogschade. Momenteel zijn zijn ogen nog afgedekt.

door onze verslaggever
Nynke Wiersma

Het verkeersongeluk vond plaats in de nacht van zondag op maandag, omstreeks drie uur 's nachts. Ter hoogte van een sportschool in Savaneta moest de bestuurder

vorige week vol op de rem, omdat een takelwagen af sloeg. Het voertuig is na de rempoging onder de takelwagen geklapt en vervolgens in de berm terecht gekomen. Bij de klap is het dak van de auto hard geraakt en losgekomen. Twee van de inzit-

tenden zijn door de klap uit de auto geslingerd de andere twee zaten beklemd in het voertuig. Raymond Robert Rozalina (19) en Jonathan Griffith (17), werd de botsing fataal, de andere twee slachtoffers werden met zwaar letsel afgevoerd.

Geen drank

Uit onderzoek is gebleken dat er geen drank in het spel was, zo laat politiewoordvoerder Liliana Rasmijn vandaag aan *Amigoe* weten. De te hoge snelheid waarmee de auto, met daarin de vier inzittenden, kwam aanrijden is de oorzaak van

het ongeeluk. Wat er met de bestuurder gaat gebeuren is nog niet bekend. “Het is nog onduidelijk of de bestuurder wordt vervolgd voor het ongeeluk, maar er kan aangifte tegen hem worden gedaan”, legt Rasmijn uit. De bestuurder kan namelijk worden aangeklaagd voor dood door schuld. Eén van de slachtoffers, Griffith, was broer van de bestuurder. Het onderzoek naar het ongeeluk loopt nog, vertelt Rasmijn. Hieruit moet blijken waar de inzittenden vandaan kwamen en waar zij naartoe reden. Daarnaast zal het onderzoek moeten uitwijzen waar de slachtoffers zich in de auto bevonden voordat het ongeeluk plaats vond.

Verkeersslachtoffers

De slachtoffers zijn de jongste verkeersslachtoffers van dit jaar. Het aantal verkeersslachtoffer is met hun dood opgelopen tot zeven. Vorige maand kwam Carlos Martinus Laclé (61) om het leven, nadat hij werd geschept door een auto op de L.G. Smith Blvd. Bruce Chayenne Arends (24) was het vierde fatale verkeersslachtoffer. Hij kwam om het leven doordat hij de macht over het stuur verloor ter hoogte van Pos Chiquito. Inorelis Torres-Gomez (40) werd in juli doodgereden in Ponton. In maart kwam Ashok Ramchandani (50) om het leven bij een ongeeluk op de rotonde voor de luchthaven. In februari kostte een verkeersongeluk in Barcadera het leven van Generoso Mathias Maduro (56).

Extra uitgaven Aruba ‘merkwaardig’

Nog geen opdracht Cft voor controle begroting 2015

ORANJESTAD — Het College financieel toezicht (Cft) heeft geen opdracht om de Arubaanse landsbegroting van 2015 te controleren en het secretariaat van de Fiscal Council die vanaf 2016 van kracht is, bij te staan.

Cft-secretaris Kees van Nieuwamerongen vertelde onlangs in een gesprek met Ariën Rasmijn van het *Caribisch Netwerk* dat dit vooralsnog slechts plannen zijn van de Arubaanse regering die in de begroting zijn opgenomen.

“Voordat wij iets kunnen doen met de begroting 2015 moeten wij daar wel een mandaat voor hebben om een advies uit te brengen”, legt Van Nieuwamerongen uit. “We hebben iets gezegd over 2014 omdat aanwijzing inhield dat wij daar iets over moesten vinden.

Maar we hebben geen taak of verantwoordelijkheid ten opzichte van 2015.” Nederland kan van alles vinden en willen, net als Aruba. Maar het College financieel toezicht is eigendom van Nederland, Curaçao en St. Maarten. “De Rijkswet Financieel Toezicht geeft ons taken. Het College kan niet zomaar besluiten om een ander land te helpen of adviseren. Dat moet in opdracht van de andere landen, die hebben we tot nu toe nog niet gekregen. De Arubaanse regering heeft wel ideeën, maar hierover is nog niets besloten.”

Geen sprake van

Volgens Van Nieuwamerongen moet dus binnen Koninkrijksverband eerst worden afgesproken dat het College haar diensten weer verleent aan Aruba. In tegenstelling tot wat premier Mike Eman en Financiënminister Angel Bermudez eerder hebben verklaard is daar dus nog geen sprake van. Dat daarover misschien al in Nederland is gesproken, zou kunnen, zegt hij. Het College heeft de begroting nog niet gezien. “Conform de aanwijzing moet de begroting eerst langs ons”, zegt Van Nieuwamerongen. “Op het moment dat de gouverneur de begroting ontvangt ter vaststelling, vermoedelijk vandaag, dan wordt de versie naar ons gestuurd met de

vraag hierover een advies uit te brengen. Op basis van dit advies beslist de gouverneur of hij wel of niet tekent. Dan gaat het over de begroting 2014 zelf en de begrotingswijziging.”

Merkwaardig

Dat de regering nu uitgaven maakt door de eindejaarsuitkering aan ouderen uit te keren noemt Van Nieuwamerongen ‘merkwaardig’. “Wat wij vanaf een afstandje zien is dat er veel van ons advies is verwerkt. Dan heb ik het met name over het pensioendeel dat er nog niet instond. Daardoor is het tekort ook hoger. Eerst 4,6 procent, nu bijna 9,4 procent”, vertelt de Cft-secretaris. “We zien wel dat de regering al direct de eerste uitgaven aan

het doen is. Dat verbaast ons, bijvoorbeeld de eindejaarsuitkering.” Vreemd, zo vindt Van Nieuwamerongen. “Het tekort is immers al heel hoog, en dan toch nog even deze uitgaven doen, dat is op zijn minst merkwaardig.”

Adviezen

Wat nu op het programma staat is dat het secretariaat van Cft opnieuw de begroting en de suppletoire begroting van 2014 nakijkt voor de gouverneur het kan ondertekenen. Voor het opstellen van de suppletoire begroting was de rol van het Cft beperkt tot het geven van adviezen. Daarbij heeft het secretariaat zich gebaseerd op het zogeheten ‘balanced budget akkoord’ van de Arubaanse regering.



**Fundacion
Arubano di
Esnan
Visualmente
Incapacita**

Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>



RESTAURANT MANAGER
at
Pelican Nest and Pizza Del Mar

Responsibilities:

- Supervision of daily restaurant / bar operations
- Manage, coach and motivate staff
- Financial performance (Cost/ Inventory control, Sales volume and control)
- Continually improving guest satisfaction
- Quality Control & Revenue reports
- Menu planning
- Groups and Events (promotion/ production)
- Maintain all facilities/ equipment to Industry standards

Requirements:

- Must speak fluent English and Spanish
- Computer knowledge – Excel, Aloha, POS system, Exact
- Minimum age 35
- Minimum 5 years of management experience required
- Pro-active attitude towards problem solving
- Customer Service and Quality oriented
- Highly motivated and self driven
- Flexible working hours (shifts)- incl. weekends & holidays
- Strong ability to prioritize and multi-task

Applicants must be Aruban citizen or have a valid working permit.

Send application and verifiable references with photo to
J.E. Itrausquin Blvd 232 or
pelicanadvy.exec@setarnet.aw
(all applications will be handled with the utmost confidentiality)

In beweging



Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

Terugblik op CAC-Spelen 2014

De tweeëntwintigste editie van het grote Olympische sportevenement, de Central American and Caribbean Games (CAC-Spelen) in Veracruz, Mexico, is tot een einde gekomen. Na weken van updates blikken we voor dit jaar nog één keer terug op de stuk voor stuk gouden Arubaanse deelnemers en hun sportmomenten.

11e plaats

Aan het einde van de ruim twee weken durende spelen wappert de Arubaanse vlag op een elfde plek in het landenklassement. Maar liefst twee gouden medailles, een zilveren en een bronzen plak zorgden voor dit mooie resultaat. In de eerste week van het sportevenement kwam de eerste medaille in het laatje. Synchroonzwemsters Anouk Eman en Kyra Hoevertz kwamen met hun duet in de vrije routine door



Aruba tijdens de afsluitingceremonie

hun sierlijke prestatie uit op een welverdiende derde plaats. In de tweede sportweek waren het opnieuw de Arubaanse vrouwen die hoge ogen gooiden. De zeilster Philipine van Aanholt, die eerder zeilde tijdens de Olympische Spelen van 2012 in Londen, pakte nu goud in Mexico. Kamilah Dammers overtrof zichzelf en de andere deelnemers.

Een nieuw persoonlijk record, een gouden en een zilveren medaille wist ze op haar naam te schrijven. Een zeer knappe prestatie van de Arubaanse, aldus het Olympisch Comité van Aruba.

Naast het net

In totaal namen ruim 30 Arubaanse sporters deel aan de CAC-sporten. Drie

van hen stonden op het podium, maar veel deelnemers visten net naast het net. Zo behaalde bijvoorbeeld de zwemster Allyson Ponson de vierde plaats. Windsurfer Mack van den Eerenbeemt schopte het tot een vijfde plaats in het eindklassement. Atlet Quincy Breell behaalde een zevende plaats en gewichtheffer Ulrich Hoek eindigde



Quincy Breell tijdens het verspringen



Dansen voor de Mary Joan Foundation

op de vijfde plaats. Ook de andere Arubaanse sporters wisten persoonlijke records te verbeteren en behaalden zeer mooie prestaties die echter net niet goed genoeg waren voor een podiumplek.

22e Editie

Al jaren zijn de Central American and Caribbean Games een begrip in de sportwereld. In 1924 werd het evenement voor het eerst georganiseerd op initiatief van de Mexican Olympic Society. Dit jaar namen in totaal 5700 fanatieke sporters uit 31 landen deel aan de Spelen. In totaal werden er 46 sportdisciplines beoefend. Bij twaalf sporten was het mogelijk om te kwalificeren voor de Pan American Games van 2015 in Toronto. De CAC-Spelen hebben veel weg van de Olympische Spelen. Tijdens de tweeëntwintigste editie kwam Cuba als

beste uit de bus met maar liefst 123 gouden medailles. Mexico kwam op de tweede plaats met 115 gouden plakken en Colombia eindigde op de derde plaats met 70 gouden medailles. In totaal behaalden 26 van de 31 landen een medaille. De CAC-Spelen van 2014 werden afgesloten met een spetterende afsluitingceremonie.

Sporten voor kanker

Afgelopen weekend organiseerde de Mary Joan Foundation in samenwerking met sportschool Cuts and Curves een sportdag om aandacht te vragen voor kanker. Tijdens de dag verschenen ruim 300 sporters aan de start. Het grootste gedeelte liep mee met de hardloophwedstrijd, maar met name een groot aantal vrouwen liet de heupen schudden tijdens een Zumba les. Tijdens de dag werd

er geld ingezameld voor het kankerfonds van de Mary Joan Foundation.

Aquathlon Escolar

Sportieve leerlingen en studenten kunnen zich momenteel inschrijven voor de tweede editie van Aquathlon Escolar van 13 december 2014. De jongeren gaan met elkaar de strijd aan tijdens een wedstrijd waarbij gezwommen en hardgelopen moet worden. De aquathlon is verdeeld in verschillende categorieën op basis van leeftijd. Inschrijven kan nog tot en met 5 december bij Ibisa aan de Frankrijkstraat 1 of door contact op te nemen met het telefoonnummer 582 49 87. Voor extra informatie kunnen de jongeren terecht bij hun scholen (bijvoorbeeld bij EPI, EPB, Colegio Arubano, Universiteit van Aruba en IPA).



Philipine van Aanholt (r) en Kamilah Dammers met hun medailles

Overleden

Raymond R. Rozalina	24-11-2014
Josué Nicolaas	26-11-2014
Maria J. Boyé – Monart	28-11-2014
Sra. Vda. Denicia M. Leonardo – Tromp	30-11-2014
Mateo E. Croes	30-11-2014

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm
STOP Huiselijk geweld!

HET WEER

Weer: gedeeltelijk bewolkt met een kans op enige regenbuien mogelijk vergezeld met wat onweer.

Maximum temperatuur 32 graden celsius y **minimum temperatuur** 26 graden celsius.

Zonsopgang 06:46 am **zonsondergang** 06:13 pm.

Wind: oostelijk en vrij krachtig tot hard; windkracht 5 tot 7 (33 tot 52 km/uur, 18 tot 28 knopen).

Algemene situatie: instabiele vochtige lucht zorgt voor een gedeeltelijk bewolkte hemel en ook is er kans op een enige plaatselijke buien mogelijk vergezeld met wat onweer.

Zee condities: zeegolven komen vanuit de oost-noordoostelijke richting met golfhoogte van 6 tot 8 voet. Zee oppervlakte temperatuur 29 graden celsius.

Verwachting voor de week: gedeeltelijk bewolkt met een kans op enige regenbuien. De passaat-wind neemt geleidelijk aan af. Temperatuur fluctueert rond normaal.

Waargenomen temperatuur (graden celsius) en regenval (mm) over de laatste 24 uren:

airport max 31 / min 25 / 17.20
hadicurari max 30 / min 25 / 24.60

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbair@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementtaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario
Nynke Wiersma
Nico van der Zee (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

FRESH
104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

Angelo's Classic Hit Mix
(Vr & Za: 7 - 8pm)
Angelo Steffen

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

DOW

De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden.

Het project:
"Levering van werkkleding en schoeisel voor het DOW-personeel in het jaar 2014"

Volgens bestek D.O.W.-nr. 26, dj. 2014

Korte omschrijving van de werkzaamheden:
Het werk bestaat uit Levering van dienstkleding en schoeisel voor het DOW-personeel in het jaar 2014.

Het bestek is vanaf 28 november 2014 verkrijgbaar bij het Secretariaat van de Directie van D.O.W. (op de 2^e verdieping), tegen betaling van Afl.150,00. De betaling moet worden voldaan bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken DOW (lafta gebouw, begane grond). Inlichtingen worden verstrekt op 2 december 2014 om 10.00 v.m. te DOW (lafta gebouw, vergaderzaal 1^{ste} verdieping). De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 4 december 2014. De openbare aanbestedingen vinden plaats op 17 december 2014, om 11.00 v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1.Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel.
Inschrijving dient te geschieden op het aan het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
Dinsdag 2 december

via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)

geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

AMIGOE UITGEVERIJ ARUBA N.V. • Bilderdijkstraat 16-2 • Tel. 582-4333 • Fax 582-2368
De Kracht!!

Herinnering

Aruba,

Geachte abonnee,

Ale abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.
Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden.
Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen. Ons telefoonnummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

Onder de loep

Leven in harmonie

Armand Hessels schreef tot 2009 regelmatig opiniestukken waarin de lezer kijkje kreeg achter de politieke schermen. In 2009 zakte de moed hem in de schoenen toen opnieuw massaal op traditionele politieke partijen gestemd werd. Recentelijk besloot hij toch weer te gaan schrijven. In deze serie artikelen neemt hij onder meer de politiek onder de loep. Niet alleen kritiek maar ook, waar mogelijk oplossen.



Armand Hessels

Op woensdag 26 november jongstleden sloot professor Michiel de Vries zijn driejarig onderzoek ‘Goed bestuur in kleinschalige rechtsordes’ af met een presentatie over zijn bevindingen. Die zijn neergelegd in het ‘Dagboek van de Gouverneursleerstoel’. Een alleszins lezenswaardig boek dat zich onderscheidt van eerder uitgebrachte documenten, rapporten en boeken, mede door de weergave van persoonlijke indrukken. Maar ook zonder die persoonlijke indrukken wordt duidelijk dat het in Aruba op politiek gebied een zooi is. Daarmee schaart het zich wel in de onafzienbare rij rapporten van een breed scala nationale en internationale instanties die, weliswaar in meer bedekte terminologie, hetzelfde zeggen. Het probleem is nu echter dat Aruba een punt heeft bereikt waarbij het traditionele beleid niet nóg langer aangehouden kan worden. En dat is, voor politici, slecht nieuws. In de meeste gemeenschappen is de belangstelling voor politiek, de verkiezingsstijd daargelaten, al lang minimaal. De voortdurende polarisatie en de conflicten die daarmee samengaan, komen burgers al lang de neus uit.

Omkoop, belangenverstrengeling, nepotisme en andere vormen van corruptie hebben het geloof in de politiek danig ondermijnd. Maar voor velen in de samenleving is dat niet het enige slechte nieuws. De voortdurende internationale (politieke) conflicten en de gevolgen van het ongebreidelde consumentengedrag van de mens, uitmondend in een vergroting van de kloof tussen arm en rijk, een enorme vervuiling en opwarming van de aarde die alle bijna dagelijks in de media over ons worden uitgestrooid, laten ons zeker niet koud. Aruba is maar heel klein en draagt dan ook nauwelijks bij aan het grote geheel van de wereldproblemen en -oplossingen. Toch staat het daar niet los van: wij ondervinden de effecten van wat er elders gebeurt, en wat elders gebeurt, gebeurt vaak genoeg vroeg of laat ook hier. Aruba is de wereld in het klein. Gelukkig kunnen wij leren van anderen om onze eigen problemen sneller en effectiever aan te pakken terwijl onze eigen oplossingen een inspiratie kunnen vormen voor anderen. Maar dat moeten we zelf wel willen.

Feitelijk kunnen we niet anders. De gewoonte om onze zorg en verantwoordelijkheid jegens onze omgeving en de gemeenschap te verwaarlozen of (blindelings) aan anderen te delegeren is catastrofaal gebleken. Wij kunnen dan ook niet doorgaan om de problemen die zich nu keihard op praktisch alle benoemde gebieden voordoen, op dezelfde wijze aan te pakken als voorheen. Oplossingen daarvoor vragen een totaal andere manier van denken en dus ook een totaal andere aanpak. Dit is geen eenvoudige weg, al is het maar omdat wij niet anders gewend zijn. Het maakt deel uit van

onze cultuur en wij staan er dus niet verder bij stil. Willen wij hierin verandering brengen, dan zullen wij het over een heel andere boeg moeten gooien. Daarbij kunnen de volgende uitgangspunten een belangrijke rol spelen. Allereerst gaat het om een bewustwordingsproces, waarbij we eerlijk durven kijken naar alles wat misgaat. Wat gaat er fout, waarom is dat fout en hoe zou dat het best veranderd kunnen worden? Daarbij moeten we ons realiseren dat we met elkaar in hetzelfde schuitje zitten. Wat we een ander aandoen doen we dus feitelijk ook onszelf aan. De hoofdaandacht bij dit alles moet gericht zijn op oplossingen, niet op problemen. Oplossingen die voor de een positief zijn, moeten dat zoveel mogelijk ook voor de ander zijn. Dit klinkt makkelijk, maar blijkt moeilijk. De grote tegenstelling in zienswijzen en belangen spelen vaak een beperkende rol. Toch vormen tegenstellingen de werkelijke aard van praktisch alles om ons heen. De uitdaging is dan om die tegenstellingen uiteindelijk met elkaar te verzoenen. We moeten ons daarbij realiseren dat de wereld, en dus ook Aruba, niet stilstaat maar voortdurend verandert. Deze veranderingen vinden steeds sneller plaats. Lang niet altijd verlopen deze ontwikkelingen volgens een strakke opgaande lijn, maar meer via plotselinge pieken en zelfs chaos. Deze zijn nodig om ruimte te maken voor iets nieuws. Moeilijke situaties moeten daarbij niet uit de weg worden gegaan maar juist worden gezien als mogelijkheden tot groei, waarbij we er rekening mee houden dat iedere oorzaak een gevolg heeft en ieder gevolg een oorzaak. Positief, maar ook negatief. Dit vraagt van ons dat wij zelf veel bewuster om gaan met situaties en ontwikkelingen, dat wij naast ons eigenbelang (zoals de handhaving van onze gezondheid) er naar streven veel meer rekening te houden met de gemeenschap waar wij deel van uitmaken en de omgeving waarin wij leven, die (de kwaliteit van) ons voortbestaan voor een belangrijk deel meebepaalt. Waar het dan feitelijk om gaat is dat wij leren leven in harmonie met de wereld om ons heen. Dit komt in de komende serie artikelen gedetailleerd, zij het compact, aan de orde.

COLUMN ZEE

Pizza Hawaïi

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderee@gmail.com.

Horen ananassen op pizza's? Er zijn nogal wat mensen die ervan gruwen en ik ben daar één van. Andere ananashaters komt u tegen in Facebook-groepen als “Pineapples DON'T belong on pizza” en “Get that shit-in pineapple of my pizza NOW!!!”. In de Nederlandse NRC-Next stond vorige week een artikel over die pizza Hawaïi. De uitvinder is een Griek in Canada, Sam Panopoulos. De duivel hebbe zijn ziel, zou ik willen roepen, maar die moet even wachten, want hij leeft nog. Inmiddels is hij in de tachtig. Zoveel intolerante heftigheid had u vast niet van mij verwacht, maar ik heb af en toe mijn uitschietters. Zoetigheid op een pizza is natuurlijk ook een belediging van de traditionele Italiaanse pizzabakkers. Ik at mijn eerste pizza in Napels, het pizza-Mekka. We hadden in die tijd geen cent te makken en pizza was betaalbaar. Betere pizza heb ik daarna nooit meer gegeten. Het kan zijn dat mijn oordeel wat beïnvloed is, want door het geldgebrek waren we ook vaak hongerig en honger maakt, zoals u weet, zelfs rauwe bonen lekker. Nadien kwam de invasie van pizzeria's in Nederland, allen met Itali-

aanse namen, maar meestal met pizza's die de Napoletanen niet zouden herkennen. De smerigste pizza die ik ooit gegeten heb kwam uit een Russische keuken op de Krim. Een schaars verlicht restaurant, wat wel verstandig was, want restaurant en eten waren niet om aan te zien. Op de kaart stond pizza. Geen keuze, alleen pizza. Het bleek een kleffe, vette lap deeg te zijn met kip en ketchup. Kip op een pizza was voor mij vloeken in de kerk. Inmiddels weet ik dat de kip zijn plaatsje op de pizza veroverd heeft, net zoals shoarmavlees en andere barbarismen. Als je geen ananas op je pizza wilt, dan bestel je toch iets anders, hoor ik u zeggen. Daar heeft u gelijk in, ik bestel het niet en als u het wel wilt eten dan moet u vooral uw gang gaan. Maar ananas, kip en shoarma hebben ondertussen wel de lekkerste pizza's van alle menukaarten verdrongen. Mijn favoriete pizza is de Napoletana. En dan bedoel ik de variant met kaas, ansjovis en kappertjes en verder geen fratsen. Die bestelde ik altijd in de Nederlandse pizzeria's, met enige schaamte, want het was meestal de op één na goedkoopste pizza op



de kaart. Dat lukt niet meer. Of de pizza staat niet op de kaart of hij staat er wel op maar is opgetuigd met allerlei ingrediënten die er niet op horen. Veel ingrediënten is niet altijd lekker. Het is leuk als er een engeltje over je tong piest, edoch, ze moeten er geen urinoir van maken. Maar dat heb ik al eens eerder geschreven. Het is eigenlijk misgegaan toen niet-Italianen zich met de pizza gingen bemoeien. Vooral Amerikanen hebben de klassieke pizza degradeerd tot de moderne

dikke vette kaashap die we nu thuisbezorgd kunnen krijgen. In het taalboekje dat we op school gebruikten stond een leesles over pizza's. Veel Amerikanen weten zelfs niet meer dat de pizza een Italiaanse uitvinding is, kon je daar lezen. Het verhaal gaat dat Amerikaanse toeristen in Italië vragen wat het Italiaanse woord voor pizza is. Gelukkig ken ik nog een restaurant dat goede pizza Napoletana maakt. Er is wel een probleempje, ik moet er voor naar Leeuwarden.

Uitblinkers in toerisme krijgen uiltje

ORANJESTAD — Van ‘Tour guide of the year’ tot ‘Manager of the year’, dat was afgelopen zondagavond een scala van categorieën waarin de Shoco Award werd uitgereikt. De prijs is bestemd voor werknemers in de toerisme-industrie die bovenmatig hebben gepresteerd.

Uitzonderlijk dit jaar waren de prijzen die toegekend werden aan twee studenten die boven het maaiveld uitsteken qua prestaties en maatschappelijke betrokkenheid. Het betreft Keyla Reeder van EPI Horeca en Louise Christine Leo van de Universiteit van Aruba. Zij kregen een Shoco Award, maar ook een beurs om verder te kunnen studeren. De organisatie hoopt meer jongeren te stimuleren om zo hun beste been voor te zetten in hun studie. De prijs ‘Tour guide of the year’ ging naar Maira Geerman van De Palm Tours terwijl Shanella Pantophlet van Casa del Mar de prijs won voor ‘Young Professional of the Year’. De categorie ‘One Happy Island Ambassador’ werd glansrijk gewonnen door Carla Martinus van De Palm Tours. Errol Mitchell van hetzelfde bedrijf sleepte de

uil binnen voor ‘Manager of the year’ en Mario van der Werf won de categorie ‘Supervisor of the year’. De werknemer die erboven uitstak qua gastvrijheid, vriendelijkheid en initiatief nemen is Hubert Perez van het Hyatt Regency. Voor de persoon die meer dan 30 jaar succesvol in de toerismebranche werkt, bestaat de ‘Lifetime Achievememnt Award’ en die ging naar Gilbert Arends van het Hyatt Regency.

Aruba Hotel And Tourism Association (AHATA) organiseert sinds 2005 het evenement. In 2011 heeft de organisatie een samenwerking gesloten met het Ministerie van Toerisme. Minister van Toerisme, Otmar Oduber (AVP) en Ronella Tjin Asjoe-Croes, directeur van Aruba Tourism Authority (ATA) waren gastheren van het evenement.



De twee winnende studenten in het midden, rechts Ronella Tjin Asjoe-Croes en links Otmar Oduber.

Derde editie van Paranda di Bochinchá

ORANJESTAD — 53 vrachtwagens die hun best doen zoveel mogelijk lawaai te maken. Een zeer luidruchtige stoet reed afgelopen zaterdag door de straten om aandacht te vragen voor mensen met een beperking. Meer dan 60 mensen met een handicap vertrokken 's middags om half drie vanaf de rotonde van Pos Chiquito in grote wagens richting de wijk Brazil, waar zij vervolgens keerden om rond vijf uur weer terug te zijn op het startpunt. Het was de derde keer dat het Rode Kruis en Plataforma pa Persona cu Limitacion dit evenement ‘Paranda di Bochinchá’, organiseerden. “We hadden een hoop bekijks, precies wat we wilden”, vertelt Indra Anthony-Pereira van het Rode Kruis. De naam ‘Bochinchá’ betekent namelijk kabaal en dat is letterlijk ook de bedoeling. Met kabaal (fluitjes, toeters, rammelaars) en ook met vlaggen wordt aandacht gevraagd voor mensen met een beperking (visueel, mentaal, fysiek of gehoor). De vrachtwagens die werden ingezet voor de parade werden beschikbaar gesteld door het bedrijfsleven.



Concert voor de kerk

ORANJESTAD — De sopraan Tica Giel en pianist Johnny Kleinmoedig uit Curaçao geven een concert in de Fatimakerk in Dakota. Het betreft een kerstconcert met de titel ‘Onze liefde voor het kind Jezus’ en de opbrengst komt ten goede aan de kerk die aan een renovatie toe is. Het koor ‘Den Harmonia’, onder leiding van Jane Lanooij, begeleidt het duo tijdens de presentatie van internationale en lokale kerstliederen in diverse talen. De toegang kost 35 florin en het optreden vindt 12 december plaats. Aanvangstijd is acht uur 's avonds. Tickets zijn verkrijgbaar bij de kerk zelf of bij Lucor Jewelers.



Dynamische talenten in de schijnwerpers



ORANJESTAD — Zes studenten van de sector Hospitality & Tourism van de EPI stonden recent in de schijnwerpers tijdens een prijsuitreiking van de stichting Dynamic Talents. Voorzitter Richanell ‘Gideon’ Geerman reikte de prijzen uit met Minister van Jeugdbeleid, Paul Croes (AVP). De betrekkelijk nieuwe stichting is er een van jongeren voor jongeren. Doel is om talent te bevorderen en jongeren te steunen in hun ambitie. Croes kan zich vinden in deze doelstelling en was onder de indruk van de presentaties die op de avond van de uitreiking werden gegeven. “Jongeren zijn als een diamant met veel potentieel. Zij zijn de toekomstige leiders van een land.” Op de foto zien we de studenten die de award in ontvangst mochten nemen.

Geaccumuleerd tekort Aquallectra meer dan 300 miljoen

WILLEMSTAD — Het tekort van nutsbedrijf Aquallectra over 2010 bedraagt 122 miljoen gulden, over 2011 103 miljoen, 62 miljoen in 2012 en 20 miljoen gulden in 2013. Samen dus meer dan 300 miljoen. Over 2014 hoopt het bedrijf break-even te draaien. Om het tijt te keren is het in hardnekkige onderhandelingen verwickeld met de vakbonden om de personeelslasten te verlagen.

Voor dit jaar heeft Aquallectra de kosten met betrekking tot het personeel met ongeveer 13 miljoen weten te verlagen. Dit is bereikt voornamelijk door de toetreding van het personeel tot de basisverzekering ziektekosten (bvz). Verder met bezuinigingsmaatregelen gaat de directie niet dit jaar, maar de onderhandelingen om meer te snijden in de personeelslasten gaan voor volgend jaar door. In een intern communiqué aan het personeel geeft de directie informatie over de laatste stand van zaken van de onderhandelingen. Zo meldt de directie dat het bedrijf dit jaar de spaarrekening II (eindejaarsbonus) per eind november uitbetaalt als voorschot op een nieuw te sluiten cao die in 2013 verlopen cao moet vervangen. In dit kader wil de directie tot afspraken komen over de arbeidsvoorwaarden en de betaling van emolumenten voor de jaren 2015 en 2016. Het bedrijf maakt moeilijke financiële tijden door. Een negatief eigen vermogen, liquiditeitstekort en geaccumuleerde schulden van 230 miljoen zijn hier het bewijs van, schrijft de directie. Daarom moet er in de operationele kosten worden gesneden, inclusief de personeelskosten, om het voortbestaan van het

bedrijf en het behoud van arbeidsplaatsen te garanderen. In tegenstelling tot de hoge kosten zijn de inkomsten in 2014 gedaald. Voornamelijk door de afname van elektriciteit is afgenomen. Dit legt nog meer druk op de financiële situatie van het bedrijf, aldus de directie. Hoewel de leeftijd van het ouderdomspensioen (aov) per 1 januari 2013 is verhoogd naar 65 jaar garandeert Aquallectra het personeel, dat bij Vida Nova in het bedrijfspensioen stort, dat ze met 60 jaar met pensioen kunnen gaan. Hoe men dit financieel tot en met 2020 wil kunnen dragen, daar moet echter nog een akkoord over worden bereikt. Het betreft een bedrag van 13 miljoen gulden voor het personeel van zowel Aquallectra production als Aquallectra distribution, schrijft de directie. Verder betreurt de directie dat in de afgelopen periode verkeerde informatie wordt verstrekt over de bedrijfs- en personeelskosten. Over de betaling van de emolumenten voor 2015 en 2016 is er geprobeerd om voor 17 november tot een akkoord te komen met de vakbonden. Dit is echter niet gelukt, informeert de directie verder. Het voorstel van de directie voor 2015 en 2016 is dat op de spaarregelingen I (vakan-

tiegeld) en II (eindejaarsbonus) wordt gekort. In plaats van 8,33 procent wordt maar 8 procent van het jaarsalaris uitgekeerd. Wel zal Aquallectra de aov-premie volledig (werkgevers- en werknemers-deel) blijven dragen. Ook blijft de bijdrage van 1 procent van het jaarsalaris met een minimum van 60 gulden in het spaarfonds gehandhaafd. Maar om deze kosten te kunnen blijven dragen wil de directie de betaling van de jaarlijkse lumpsum ('Bashi premie') van 2798,77 gulden afschaffen voor 2015 en 2016. Ook wil de directie de 'periodelijk' en de 'eenmalige uitkering maximum schaal' stopzetten. Tevens moeten voor 2015 en 2016 de algemene loonsverhoging en de indexering van het salaris worden stopgezet. Voor de rest zal de directie de overige arbeidsvoorwaarden laten zoals die zijn tot en met eind 2016. Wel wordt het overwerk gemaximaliseerd tot een bedrag van 3 miljoen per jaar voor 2015 en 2016 en zal de pensioenleeftijd worden gehandhaafd tot 60 jaar tot en met het jaar 2020 zolang er samen met de vakbonden een manier wordt gevonden om de kosten hiervan te dekken. De regeling voor vervroegde uitdiensttreding (vut) moet wel worden herzien vindt de directie, maar kan daarna worden voortgezet. Samen met de implementatie van een nieuwe bedrijfsstructuur zullen er ook nieuwe afspraken moeten worden gemaakt voor vrijwillig ontslag van het personeel, aldus de directie.

Vergadering

De vakbonden STK, STKO en SEU hebben vanmiddag om half zes een vergadering met de Raad van Commissarissen (RvC) van Aquallectra. De vakbonden vroegen een vergadering aan met de RvC en de aandeelhouder. Alleen de RvC heeft per brief gereageerd en de vakbonden uitgenodigd voor een vergadering met als onderwerp de vastgelopen cao-onderhandelingen. Voorzitter van de vakbond STK, Edmond 'Chika' Franciska, zegt dat samen met STKO gisteren voorbereidingen zijn gepleegd voor de vergadering van vandaag. De vakbonden willen uitleg geven hoe het onderhandelingsproces met de directie tot nu toe is verlopen. Ook zullen zij uitleggen dat tot en met twee weken geleden is geprobeerd om tot een akkoord te komen, maar dat de directie met nieuwe eisen is gekomen voor het verlagen van de personeelslasten terwijl ze maar niet een strategisch plan inclusief het aantal formatieplaatsen presenteert. Tevens presenteert de directie niet een berekening van de besparing in 2015 en 2016 door de toetreding van het personeel in de bvz. Volgens Franciska heeft de directie het originele uitgangspunt van de onderhandelingen, het verlagen van de personeelslasten van 120 miljoen naar 100 miljoen gulden per jaar, losgelaten en komt ze met nieuwe bezuinigingsvoorstellen.

Advertenties Curaçao



uitzenden • werving & selectie • outplacement • payrollling

Ben jij de ideale Matchmaker?

Kadanz Uitzendbureau is al meer dan 12 jaar één van de toonaangevende matchmakers op Curaçao. Kadanz is sterk in het bij elkaar brengen van mens en werk. Ter versterking van ons team zijn wij per direct op zoek naar een

INTERCEDENT M/V

Als Intercedent ben je de bemiddelaar tussen bedrijven en kandidaten. Je bent verantwoordelijk voor zowel je eigen bestand aan opdrachtgevers (waar je een lange termijn relatie mee opbouwt) als voor een bestand van kandidaten die op zoek zijn naar een nieuwe uitdaging op de arbeidsmarkt. Voor en namens beide klantengroepen ben jij de pro-actieve en servicegerichte, betrokken gesprekspartner die de ideale match weet te maken.

In deze functie ben je onder andere verantwoordelijk voor:

- Het plegen van telefonische acquisitie tot aan bedrijfsbezoeken;
- Het helder krijgen van de probleemstelling tot het maken van de ideale match;
- Van het kennismakingsgesprek met kandidaten tot het opstellen van een CV;
- Het plaatsen van de kandidaat en verdere begeleiding;
- Het opbouwen van een langdurige relatie met de opdrachtgevers;
- Het bijhouden van bijhorende administratie in het CRM-systeem.

Functie-eisen

Kadanz zoekt een daadkrachtige kandidaat met een groot empathisch vermogen en passie voor het vak arbeidsbemiddeling! Je gaat kwaliteits-, resultaat- en klantgericht te werk.

Je beschikt over

- HBO werk- en denkniveau;
- Minimaal 3 jaar werkervaring in de commerciële dienstverlening (bij voorkeur in de arbeidsbemiddeling);
- Kennis van moderne software en ervaring met het werken met een CRM systeem;
- Goede beheersing van Papiamentu, Nederlands, Engels en Spaans in woord en geschrift.

Sprekende bovenstaande uitdagingen je aan en voldoe je aan de functie-eisen, reageer nu!

Ben jij de kandidaat die ons team komt versterken?
Stuur je sollicitatiebrief en CV vóór maandag 8 december 2014 naar nrosaria@kadanz.cw. Reageren kan uitsluitend per e-mail.

Kadanz
Schottegatweg Oost 29c
T 738 0852
F 738 0851
www.kadanz.cw
info@kadanz.cw

KADANZ WERKT

Conflict vakbond en OWCS

Minister staat ‘open voor een gesprek’

WILLEMSTAD — Minister Irene Dick (PS) van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) staat nog altijd open voor een gesprek met onderwijsvakbond Sitek. Over de inhoud van dat gesprek is er onduidelijkheid aangezien de minister niet begrijpt waar alle ophef van de laatste twee dagen vandaan komt. De vakbond riep zondag op tot twee actiedagen voor het onderwijspersoneel. Vanochtend om tien uur zou er een gesprek plaatsvinden tussen de minister en het achtkoppige bestuur van Sitek.

De woordvoerder van OWCS, Tico Vos, liet vanochtend tegen elven weten dat de delegatie van Sitek nog niet bij de minister was gearriveerd. Later bleek dat het overleg tussen de minister en het Sitek-bestuur toch nog heeft plaatsgevonden en dat dat nog bezig was bij sluiting van deze krant. Hoe een en ander verder verlopen is, is dan ook niet duidelijk. Wel is vlak voor sluiting van deze krant bekend geworden dat Sitek een spoedpersconferentie had belegd voor drie uur vanmiddag. Ook vandaag is er door Sitek actie gevoerd met een toer langs de scholen om te laten zien hoe de scholen eraan toe zijn. De actie wordt gevoerd tegen het advies van minister Dick in, die gisteren aangaf dat de leerkrachten gewoon terug aan werk moeten. “Er is gewoon school. Sitek moet rekening houden met ouders en kinderen.” Gistermiddag werd van de kant van het ministerie bekendgemaakt dat de minister niet begrijpt waar



Minister Irene Dick van Onderwijs gisteren tijdens de persconferentie.

de conflictieuze situatie vandaan komt. “Er is geen conflict bij mijn weten. Het enige dat ik kan zeggen, is dat er afgelopen vrijdag namens Sitek een brief van een advocaat is bezorgd waarin melding wordt gemaakt van het tekenen van een protocol voor de nieuwe cao voor onderwijspersoneel. Dat zou op 1 december gedaan worden. Dat is heel mooi maar minister Etienne van der Horst van Bestuur, Planning en Dienstverlening (Pais) is bezig met een overkoepelend proces over onder meer de bezoldiging waar alle ambtenaren bij betrokken zijn. Ik kan dus niet alvast met een sectie van ons ambtenarenapparaat afspraken onder tekenen. We zullen moeten wachten op minister Van der Horst. Ik heb die brief dan ook ter kennisneming aangenomen en er niets achter gezocht. En al helemaal geen verband gelegd met een conflict of de acties die hierop gevolgd zijn.” Uit de informatie die de minister gisteren mededeelde

aan de pers blijkt dat er tussen de minister en de vakbond onenigheid bestaat over uitspraken met betrekking tot eerder overleg tussen de minister en de vakbond over de arbeidsomstandigheden, de salarissen en andere knelpunten in het onderwijs. “Er is wel degelijk overleg geweest. Over tal van zaken. Meerdere keren zelfs.” Ter staving van haar argument liet minister Dick de intekenlijsten zien van eerdere vergaderingen met vakbondsleden. De minister betreurt dan ook dat er vanuit de vakbond gemeld wordt dat er geen of amper overleg plaats heeft gevonden. Verder maakte zij melding van een commissie die al eerder gevormd had moeten worden om de problemen in het onderwijs aan te pakken. Daarin zouden de bonden ook zitting nemen. “En die heb ik daar nooit meer over teruggehoord.” De minister vervolgde verder: “De problemen die we in het onderwijs hebben zijn er

al lang. De oude cao is tien jaar oud. Nooit aangepast. En dat moet gebeuren, maar dat gaat niet een-twee-drie. Zo ook de afspraken voor het schooltransport. Die zijn al 21 jaar onveranderd. En er wordt aan gewerkt. We zijn ermee bezig. Alles wat we doen is gericht op het gemakkelijker te maken voor leerkrachten. Het gaat alleen niet allemaal tegelijk en kost tijd. Maar de processen lopen wel degelijk en veranderingen komen niet ineens. Dat is een proces. En feitelijk zou een vakbond verantwoordelijk hierin moeten zijn. Dat wil zeggen de mensen rustig houden en begeleiden in dit veranderingsproces.”

Communicatie

Duidelijk werd gisteren dat de communicatie tussen de minister en Sitek niet ‘lekker’ loopt. Van beide kanten werd geprobeerd tot een overleg te komen maar in alle gevallen liep dat op niets uit. Tot aan het punt gistermorgen waar het voltallige bestuur van Sitek met de minister om de tafel wilde zitten. Dick wilde ruimte maken voor drie en niet alle acht bestuursleden. Vervolgens werd het overleg niet gevoerd. Eerder werd vanuit de kant van de minister geprobeerd een afspraak te maken die door Sitek niet gehonoreerd kon worden. “Maar ik blijf open staan voor overleg en zal nog een keer met Sitek bellen”, aldus de minister gisteren. Uiteindelijk werd er gisteren een afspraak gemaakt voor tien uur vanochtend. Het laatste nieuws is dat Sitek een spoedpersconferentie heeft uitgeroepen voor drie uur vanmiddag.

Sitkom roept op tot algemene vergadering

UTS legt beslag op Bèshi-fonds

WILLEMSTAD — Het beslag van telecombedrijf UTS op het spaarfonds Bèshi moet zo snel mogelijk worden opgeheven, zodat het fonds kan worden geliquideerd. Dit stelt Sitkom-voorzitter Emilio Brunken. Sitkom roept al het personeel van het lokale telecombedrijf dat ooit in het Bèshi-fonds heeft geparticipeerd op voor een spoedbijeenkomst die vanmiddag in het SSK-gebouw zal worden gehouden.

Het in 1993 opgerichte spaarfonds Bèshi houdt de gemoe-deren bij UTS al geruime tijd bezig. Werknemers storten 7 procent in het fonds en door de jaren heen bedroeg het totale bedrag in het fonds zo’n 10 miljoen gulden. In 2006 bleek uit een onderzoek van het Belasting Accountants-bureau (BAB), dat er geen belasting was betaald over de rente die in het fonds werd opgebouwd op het spaargeld, in de periode van 2001 tot 2006. UTS stelt het te betalen belastingbedrag te hebben voorgeschoten en eist hiervoor terugbetaald te worden. Het gaat om een bedrag dat nu op 1,3 miljoen is uitgekomen. UTS liet in het verleden be-

slag leggen op het bedrag dat met de uitbetaling van het fonds was gemoeid. Tien werknemers van UTS en tevens deelnemers van het fonds stapten naar de rechter en werden in hoger beroep uiteindelijk in het gelijk gesteld. UTS moest het beslag op de tien opheffen, terwijl de rechter ook aangaf dat het beslag niet op de werknemers, maar op de stichting die het fonds beheert, had moeten worden gelegd. Hierop besloot UTS na intern beraad het beslag op niet alleen de tien, maar op alle leden van het fonds op te heffen en een nieuwe op het Bèshi-fonds te leggen. In een persbericht benadrukt UTS dat iedereen belasting

moet betalen op spaargelden, dus ook deelnemers aan het Bèshi-fonds. Het telecombedrijf is niet te spreken over het feit dat de participanten weigeren dit te doen. In een reactie stelt Brunken het niet eens te zijn met de lezing van het telecombedrijf in deze zaak. “UTS heeft nooit kunnen aantonen dat zij belasting heeft betaald. Dit kon het bedrijf ook niet voor de rechter aantonen. Ook is gebleken dat een deel van deze belastingen al zijn verjaard.” De Sitkom-voorzitter spreekt tegen dat het Bèshi-fonds over fondsen zou beschikken. “Het geld in het fonds is ooit gestort op rekeningen van het personeel dat in het fonds heeft deelgenomen. Wel moesten de participanten een bedrag betalen voor administratiekosten.” Brunken benadrukt dat de problematiek van het Bèshi-

fonds al twee jaar speelt. “Wij willen dat deze zaak zo snel mogelijk wordt opgelost. Toen participanten in het fonds met pensioen gingen, kregen zij gepeperde rekeningen van de belastingdienst van 11.000 tot 12.000 gulden. Waarom moeten zij nu weer belasting gaan betalen?”, vraagt de Sitkom-voorzitter zich af. UTS stelt op zijn beurt dat het arbeidsrust in het bedrijf op de eerste plaats heeft staan en dat het altijd bereid is om om de tafel te gaan zitten met alle betrokkenen. “Maar dit is niet zo belangrijk als dat UTS zijn geld op een effectieve manier besteedt om haar dienstverlening aan haar klanten te verbeteren.” De bijeenkomst voor het personeel van UTS begint vanmiddag om half zes in het SSK-gebouw aan de Schouwburgweg.

Regering maakt werk van aanpak langdurig afwezigen

WILLEMSTAD — Vier ambtenaren die al langer dan drie jaar thuiszitten, worden sinds gisteren met 20 procent op hun salaris gekort. Dit bevestigt minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais). Deze maatregel maakt deel uit van de aanpak van de regering tegen het fenomeen van ambtenaren die langdurig thuiszitten.

De korting van 20 procent volgt op een eerdere korting van 10 procent. Dit krijgen ambtenaren opgelegd die langer dan twee jaar thuiszitten. Tijdens de behandeling van de begroting van het land Curaçao maakte Van der Horst zich sterk voor betere registratie van ambtenaren in het overheidsapparaat. Van der Horst wijst in dit verband naar het feit dat volgens de laatste cijfers van de overheid op dit moment 74 ambtenaren ‘op non-actief’ staan. Dit aantal is al enige tijd redelijk stabiel, maar dit houdt niet in dat er geen mensen bijgekomen of afgegaan zijn. “Daarom heb ik aangegeven dat ik voortaan maandelijks

bij de lijst van non-actieven ook een lijst wil hebben van de in- en uitstroom. Anders denkt men dat er niks gebeurt binnen de overheid.” Van der Horst greep onlangs een reguliere bijeenkomst van secretarissen-generaal (SG’s) van alle ministeries van het Land Curaçao aan om werk te maken van zijn pleidooi voor een betere registratie van ambtenarengegevens binnen het apparaat. De minister was een van de eerste ministers, die van deze gelegenheid gebruik maakte. Tijdens het zogenoemde SG-Beraad wees Van der Horst de SG’s op hun eigen verantwoordelijkheid bij de registratie van ambtenaren. Ook wil de minister werk maken van het laten beschrijven van het proces over de manier waarop ambtenaren op de lijst van non-actieven terecht komen en hoe zij van deze lijst afkomen. “Dan weet iedereen waar zij staan en wat er te doen is als iemand langdurig afwezig is. In dit verband zijn er ook afspraken dat in het vervolg geen ambtenaar meer de toegang tot de werkplek zal worden ontzegd, zonder dat er een spoedadvies is gevaagd bij de pz-afdeling.”

EXPERIENCE THE

JOY

OF GIVING...

Our corporate Christmas gifts have arrived!

Caracasbaaiweg 2b Rotonde Salina
tel: 461-2608 www.thewinefactory.an

In verband met moord op ‘Bolle’ Boot van ‘Pretu’ in beslag genomen

WILLEMSTAD — Het onderzoek naar de moord op Raúl ‘Bolle’ Martinez leidde het team Magnus gistermiddag naar de Kaya Labizjan in Koraal Specht, waar de boot van Luigi ‘Pretu’ Florentina in beslag werd genomen. Volgens het Openbaar Ministerie zijn er sterke vermoedens dat het lichaam van de op 17 mei gedode Magnus-verdachte Martinez in deze boot, genaamd ‘Deeper’, werd vervoerd. Dat bevestigt officier Guillano Schoop, belast met de woordvoering in de zaken Magnus en Maximus, desgevraagd tegenover de Amigoe.

Na de inbeslagname is het technisch onderzoek gestart op het vaartuig. Het onderzoek wordt verricht door de lokale autoriteiten, met ondersteuning van het Nederlands Forensisch Instituut (NFI), aldus Schoop. Volgens de woordvoerder werd de woning waar de ‘Deeper’ werd gevonden (niet de woning van Florentina, maar van de man Michael L., een bekende van de politie, red.), niet binnengetreden voor onderzoek. Alleen het vaartuig is daarbij in beslag genomen. Volgens welingelichte bronnen was zaakofficier Gert Rip onlangs in Nederland voor nader onderzoek, waaruit is gebleken dat Florentina een vaartuig in gebruik had en dat het lichaam van Martinez hiermee werd vervoerd naar open zee, waar het werd gedumpt in een poging het te doen verdwijnen. Zoals bekend zit in Nederland onder meer de schutter

die Helmin Wiels op 5 mei vorig jaar doodschoot, Elvis ‘Monster’ Kuwas, opgesloten. Hij kreeg afgelopen augustus een levenslange gevangenisstraf voor de moord op Wiels, die op Raikel Conception in januari vorig jaar en de moord op Lionel ‘Layo’ Arnaud in juni 2012, alsmede voor een gewapende overval in januari vorig jaar, enkele dagen voor de moord op Conception. De man beriep zich eerder altijd op zijn zwijgrecht, maar besloot later een afspraak te maken met het OM en gaf min of meer openheid van zaken, voor wat de genoemde moorden betreft. Bronnen melden dat Kuwas Rip, tijdens zijn bezoek in Nederland, heeft ingelicht over de boot van Florentina. Schoop wil bevestigen noch ontkennen dat Rip in Nederland was. Zoals de Amigoe eerder berichtte zat Florentina ook voor de moord op Martinez

vast. Deze zaak kwam aan het rollen nadat agenten op 16 mei de gebruikte vlucht-auto bij de moord op Wiels op de Winston Churchillweg hadden gesignaleerd en in beslag namen. Uit onderzoek bleek dat Martinez de chauffeur van deze vlucht-auto was op 5 mei. Vlak na de vondst werd bovendien een verlaten auto bij Sami Liber gevonden, waarvan de achterbank doordrenkt was met bloed. Er volgde een uitgebreid onderzoek, waaruit bleek dat Martinez deze auto had gehuurd en dat hij spoorloos was. Enkele weken later, in juni, werd het verminkte lichaam van Martinez bij de vlakte van San Pedro gevonden. Hij was in het hoofd geschoten. Terwijl het onderzoek hiernaar liep, werd Florentina twee weken later in Zoetermeer opgepakt. Na zijn overbrenging naar Curaçao werd hij in de marinekazerne Suffisant opgesloten en later naar de politiecellen in Barber overgeplaatst, waar hij in september zelfmoord pleegde. Volgens nabestaanden van Martinez gedroeg ‘Pretu’ zich heel vreemd sinds de verdwijning van Martinez, blijkt verder uit het Magnus-dossier. Zij hadden hem hierna nooit meer gezien, terwijl de mannen eerder bijna da-

gelijks, als goede burens en vrienden, samen waren. Volgens zaakofficier Rip tijdens de behandeling van de Magnus-zaak in augustus, is uit het onderzoek gebleken dat Florentina zelf Martinez heeft gedood, omdat hij bang was dat Martinez alles zou doorvertellen over de moord op Wiels. Martinez zou eerder al bij een snèk, na twee biertjes te hebben gedronken, details aan anderen hebben verteld over deze moord. Reden te over voor Florentina om Martinez te doden, aldus het OM. Dangelo ‘Panchèk’ Damascus zou ook betrokken zijn geweest bij de moord op Martinez. Het OM is inmiddels in beroep gegaan tegen dit vonnis. Het hof zal volgende maand de beroepszaak behandelen. Het gerecht heeft hiervoor drie dagen gereserveerd, voor het eerst ook een zaterdag. Nu het vaartuig is gevonden, bestaat de mogelijkheid dat het OM op nieuwe bewijzen stuit, die mogelijk in het dossier van de beroepszaak kunnen worden gevoegd. Schoop wilde hierover niet in details treden.

Wederom 3 jaar extra geëist tegen gevluchte verkrachter

WILLEMSTAD — De advocaat-generaal van het Openbaar Ministerie eiste onlangs wederom drie jaar celstraf tegen de gedetineerde Eni Carmelia, die op 15 mei jl. uit de gevangenis Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou (SDKK) vluchtte.

Hij kreeg in eerste aanleg conform de eis van het OM drie jaar celstraf meer opgelegd, waardoor hij nu twaalf jaar celstraf moet uitzitten. Hij was het hier niet mee eens en is in hoger beroep gegaan. Carmelia vluchtte op de bewuste dag samen met medege-detineerde Liomar Winklaar. Winklaar werd later ook gevonden, maar moet hiervoor nog terechtstaan. De gevangenen hadden voor de uitbraak gebruikgemaakt van een lange plank, die vanaf de werkplaats tegen de gevangenis muur werd geplaatst. Zij waren in de werkplaats

bezig met hun training voor timmerman, waarbij onder meer houten meubels worden gemaakt. Daarvoor hadden zij twee gevangene-waarders zwaar mishandeld en vastgebonden. Carmelia ontkent de bewakers zwaar te hebben mishandeld. Volgens Carmelia volgde hij instructies van Winklaar en zij sleurden de bewakers naar de toiletruimte, waar een andere gemaskerde man hen hielp de bewakers vast te binden. Hij weet niet wie die man was. De man werd vijf dagen na de uitbraak samen met zijn broertje Sherlendo, die enkele weken eerder (op 25 april)

uit de jeugdgevangenis was gevlucht, in de buurt van St. Willibrordus ingerekend. Beide broers zitten vast voor ontvoering, afpersing, diefstal met geweld, vuurwapenbezit en verkrachting van twee Nederlandse vrouwen op 19 mei vorig jaar, waaronder één medewerkster van het OM. Eni (23) kreeg in november vorig jaar hiervoor en voor de verkrachting van een andere vrouw in januari vorig jaar, zes jaar celstraf opgelegd. Het OM ging in beroep tegen dit vonnis en hij werd tot een hogere straf veroordeeld, namelijk negen jaar.

Verder moet hij ook een paar duizend gulden aan schadevergoeding betalen aan de gevangenebewaarders die op de bewuste dag gewond zijn geraakt.

Goede samenwerking redt gewond bemanningslid



Foto: KVCCarib

Het slachtoffer ligt op het dek van de ‘James Cook’, in afwachting van de kustwachthelikopter.

WILLEMSTAD — Het Reddings en Coördinatie Centrum (RCC) van de Kustwacht Caribisch Gebied ontving zaterdagochtend een melding van een gewonde man op een schip, de ‘James Cook’. Op dat moment waren ze 17 mijl ten noordwesten van Curaçao.

Ter plekke is de arts aan boord afgezet om de patiënt te onderzoeken, waarna is besloten om hem naar een ziekenhuis te brengen. Hij is aan boord van de helikopter

gehesen en getransporteerd naar het kustwacht steunpunt te Hato. Daar stond een ambulance te wachten om hem naar het ziekenhuis te vervoeren.

Advertenties Curaçao



DE DUIZENDPOOT
kinderschoenen

Kaya drs Oy Sprock 42,
Tel.: 736.8661

Open: Ma. t/m vrij.: 2.30 - 6.00 • Za.: 9.00 - 2.00 non stop

Adviseur koning op bezoek bij Stichting Accretio

WILLEMSTAD — Stichting Accretio Rebound-voorziening kreeg afgelopen donderdag bezoek van Herman Tjeenk Willink, minister van Staat (PvdA) en tevens senior adviseur van koning Willem-Alexander. Tjeenk Willink is ook de belangrijkste adviseur van het Oranjerijdsfonds. Hij was vergezeld van de plaatsvervangende directeur van het Oranjerijdsfonds, Anne Maljers.

Het bezoek had een oriënterend karakter, aldus bestuursvoorzitter Herman Schnitzler aan de Amigoe. Tjeenk Willink heeft gesproken met diverse jongeren die door de stichting worden opgevangen en ook met de directeur van de stichting, Anne Visser, en de leiders. De delegatie kreeg tekst en uitleg over het reilen en zeilen van de reboundvoorziening en de ernstige aandachtspunten waarmee deze noodzakelijke voorziening mee kampt.

Stichting Accretio is – als enige stichting voor jeugdhulpverlening – afgelopen oktober genomineerd voor de koninklijke onderscheiding ‘Appeltje van Oranje’. Van de veertien organisaties uit Curaçao, Aruba en Bonaire, kwamen er zeven als beste



Foto: Accretio

De delegatie in gesprek met de jongeren.

uit de bus, waaronder Accretio. Het Appeltje van Oranje, waarvan koningin Máxima de beschermvrouw is, zal in mei uitgereikt worden door het koninklijk echtpaar. Visser en de andere leden van de directie zullen in januari naar Nederland reizen om voor een vergadering met de

eindselectiecommissie. Aan de prijs is een geldbedrag verbonden ten behoeve van de organisatie.

Stichting Accretio is zeer vereerd genomineerd te zijn, zei Schnitzler eerder desgevraagd. Deze stichting verleent professionele hulp

aan jongeren met ernstige gedragsproblemen en heeft een moeilijke periode achter de rug. Zoals bekend werd de subsidiekraan tijdelijk dichtgedraaid en na diverse vergaderingen, ook in de Staten, heeft de regering besloten dat de stichting weer gesubsidieerd wordt.

Chauffeur ‘hit and run’ gezocht

WILLEMSTAD — De verkeerspolitie is bezig met een onderzoek naar een ‘hit and run’ ter hoogte van een snèk op de Mahumaweg zondagavond laat, waarbij een 48-jarige fietser is aangereden. Uit een preliminair onderzoek blijkt dat de man richting de F.D. Rooseveltweg fietste toen hij door een witte pick-up die in dezelfde richting reed, van achteren werd aangereden. Daarna is de bestuurder met een hoge snelheid doorgereden. Tijdens het vluchten botste de pick-up tegen een verkeersbord. Het slachtoffer liep verwondingen op aan zijn hoofd en klaagde ook over ruggpijn en werd met een ziekenwagen naar de polikliniek gebracht voor medische behandeling.



Karina's studio

DECEMBER

MONDAY TO SATURDAY
9am till 8pm
NON STOP

EVERY SUNDAY
10am till 4pm
NON STOP

We Accept Walk-IN

karinastudiosalon
+5999 7389966
+5999 6988149
Zuikertuin Mall



LOT 1038
In & Outdoor Originals
International Style

LOT1038 Celebrates 10th Anniversary of Bourgie!

From Nafl.707,- NOW 595,-	From Nafl.917,- NOW 750,-	From Nafl.1078,- NOW 895,-	From Nafl.1280,- NOW 1075,-
16% 17% 18% Discount			

Caracasbaaiweg 2c (Salina Rotonde) Curaçao
www.lot1038.com (+5999) 4612634



Rijksdienst Caribisch Nederland

Marktinventarisatie

De Rijksoverheid communiceert op vele manieren met de burgers van de eilanden Bonaire, Sint Eustatius en Saba. Zij doet dit via de traditionele massamedia (krant, radio, televisie) en de moderne media (website, sociale media), via o.a. spots, advertenties, infokranten, folders en flyers.

RCN is gehouden om alle marktpartijen gelijkwaardige kansen te bieden op het verwerven van overheidsopdrachten. Daarom wil de afdeling Communicatie een marktinventarisatie uitvoeren onder alle onderzoeksbureaus, designbureaus, advertising/marketingbureaus en drukkers.

RCN/Communicatie roept hen bij deze op om zich bij RCN te laten registreren via email Atseline.Winklaar@Rijksdienstcn.com, met opgave van de expertise, portfolio en eventuele tarieven. De uiterste aanmeldingsdatum is 5 december 2014. Na de registratiedatum wordt contact opgenomen voor een vrijblijvende afspraak.

Geschillencommissie Verzekeringen ingesteld



De geschillencommissie: P. Klik, F. Olaria en F. Hoeben.

WILLEMSTAD — De Curaçao en Bonaire Insurance Association (CBIA) en de Fundashon pa Konsumidó (FpK) maken bekend dat op 27 november jl. de Geschillencommissie Verzekeringen in werking is getreden.

Deze geschillencommissie toetst de manier waarop de klacht is afgehandeld, en komt met een oordeel. De commissie bestaat uit drie leden, één lid is aangewezen door de verzekeraars, één is aangewezen door de FpK, en één is een onafhankelijke en onpartijdige voorzitter. De personen die deel uitmaken van de Geschillencommissie Verzekeringen zijn mevrouw F. Olaria, de heer P. Klik en de heer F. Hoeben. “Het grote voordeel van de Geschillencommissie Verzekeringen is dat het buitengerechtelijk een oordeel

geeft in een geschil tussen een consument en een verzekeringsmaatschappij. Dit is minder tijdrovend en ook minder kostbaar dan een rechtszaak”, aldus de CBIA en de FpK in een persbericht. “Een consument die een verzekering gerelateerd de klacht heeft, hoeft voortaan niet langer het gevoel te hebben dat hij/zij van het kastje naar de muur wordt gestuurd. Indien de consument dit nodig acht, wordt de klacht objectief bekeken door de Geschillencommissie Verzekeringen.” De procedure die is over-

eengekomen, is beknopt als volgt: een consument die een klacht heeft, wendt zich eerst tot de verzekeringsmaatschappij waarop die klacht betrekking heeft. De verzekeringsmaatschappij onderzoekt de klacht en komt met een uitspraak. Indien de consument niet tevreden is met de uitspraak van de verzekeringsmaatschappij, kan de consument contact opnemen met de FpK. Deze onderzoekt de klacht en neemt contact op met de verzekeringsmaatschappij om namens de consument te bemiddelen. Indien na de bemiddeling van de FpK de consument nog steeds niet tevreden is met de uitspraak, kan hij via de FpK naar de Geschillencommissie Verzekeringen.

Onderzoek naar Huggins en Abrahams nog niet gereed

WILLEMSTAD — Het verweer van zowel de voorzitter van de politievakbond NAPB, Ronaldo Abrahams als het hoofd Voorlichting en Preventie van de politie, Reginald ‘Reggie’ Huggins, is bij de Bureau Interne Zaken (BIZ) van de politie ingediend. Dit bureau zal een uitbreider onderzoek doen naar beide agenten. Dat maakte minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) desgevraagd tegenover de Amigoe bekend, tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministers bij Fort Amsterdam.

Zoals deze krant vorig jaar al berichtte, loopt er al een tijd een onderzoek naar de NAPB-voorzitter Abrahams – waardoor de agent reeds ontwapend is – en is ook Huggins bij dat onderzoek betrokken. Tevens heeft de politieleiding Abrahams op advies van BIZ voorgedragen voor voorwaardelijk ontslag. Deze maatregel is nog niet genomen, in afwachting van de resultaten van het BIZ-onderzoek. Volgens Navarro werken beide ambtenaren voorsnog normaal. Huggins mag echter in verband met het onderzoek sinds juni (voorlopig) niet als woordvoerder van het politiekorps optreden. Zijn taken zijn officieel overgenomen door Alfred Soares en Imro Zwerwer. Huggins is nog wel hoofd van dienst Voorlichting en Preventie van de politie. Navarro wil sinds het onderzoek is gestart, desgevraagd geen commentaar geven over de aanleiding hiervan, aangezien het privékwesies van ambtenaren betreft. Volgens niet-officiële berichten heeft het onderzoek te maken met de vrouw van Abrahams. Hij zou zich schuldig hebben gemaakt aan huiselijk geweld, nadat de vrouw een relatie zou hebben gehad met Huggins, meldde diverse media. Dit laatste zou volgens Abrahams door minister Navarro zelf bekend zijn gemaakt. Hij is in juni zelfs aangifte gaan doen bij het Openbaar Ministerie tegen Navarro. Hij deed tevens aangifte tegen de toenmalige, plaatsvervangend korpschef Rudsel Martina. Die aangifte heeft te maken met een ‘ge-antidateerde brief’ van Martina, op Abrahams’ vraag over al dan niet lopende onderzoeken naar hem van het Bureau Interne Zaken (BIZ). Abrahams zei toen in de media dat Martina hem middels die bewuste brief had geïnformeerd, dat hij niet door BIZ wordt onderzocht. Het is voorsnog onduidelijk wat procureur-

generaal Guus Schram zal doen met de door Abrahams ingediende brief met bovengenoemde klachten. De minister moet nog beslissen of Abrahams als disciplinaire straf voorwaardelijk zal worden ontslagen, zoals BIZ dat wil. Een dergelijke straf betekent dat het overheids-

orgaan van mening is dat de desbetreffende ambtenaar zich schuldig heeft gemaakt aan plichtsverzuim, maar dat de disciplinaire straf nog geen consequenties zal hebben voor de ambtenaar. Dit plichtsverzuim kan zich tevens in bijzondere omstandigheden uitstrekken tot het privéleven van de ambtenaar. Voorwaardelijk disciplinair ontslag is één van de zwaarste middelen die een overheidsorgaan kan hanteren, teneinde de ambtenaar duidelijk te maken dat hetgeen hij heeft gedaan of nagelaten in de ogen van het overheidsorgaan niet door de beugel kan.

Op Hato

‘Verschillende trajecten ter verbetering immigratie-afhandeling’

WILLEMSTAD — Nadat onlangs belangenvereniging Chata aan de bel trok in voorbereiding op een toename in aankomsten van toeristen op het eiland in verband met het winterseizoen en de afhandeling daarvan door de immigratiedienst op het vliegveld, stelt directeur Maurice Adriaens van de Curaçao Airport Holding (CAH) dat Chata terecht haar zorgen heeft geuit. Maar volgens hem ‘is het niet zo dat men met deze uitdagingen die gepaard gaan met een toename aan airlift, niets heeft gedaan.’

Zo heeft Chata er onder meer op gewezen dat met de airlift-toename in de winterperiode, het eiland op dinsdagen de aankomst van vijf grote vluchten/luchtvaartmaatschappijen – KLM, Arkefly, Air Berlin, JetBlue en American Airlines – kan verwachten, die allemaal in eenzelfde tijds- spanne landen en heeft ze op een onderbezetting onder de immigratiemedewerkers gewezen. Adriaens: “Er zijn verschillende trajecten ter verbetering van de afhandeling van de aankomsten van passagiers uitgezet, waarbij er voor de onderbezetting bij de immigratiedienst reeds begin dit jaar aandacht was.

Gekoppeld hieraan is een paar maanden geleden ook het principe ‘binnen 30 minuten buiten’ geïntroduceerd.” Hij geeft aan dat dit streven, om een passagier die aankomt binnen een halfuur af te handelen, nog niet gerealiseerd is.

Aannamestop

Hij stelt dat mede door een personeelsstop, door de overheid in opdracht van het College financieel toezicht (Cft) ingegeven, het gehele traject van aanname van extra immigratiepersoneel vertraging opliep. “Er was al meer plek gecreëerd in de aankomsthal voor twintig man extra immigratiepersoneel. Maar helaas

was er dus sprake van een aannamestop. Dit gedeelte valt natuurlijk onder het ministerie van Justitie, dat voor begroting hiervan ook afhankelijk is van het ministerie van Financiën.

Dit is dus duidelijk een overheidskwesie.” Adriaens geeft aan dat bij het ‘binnen 30 minuten buiten’-traject de volgende partijen betrokken zijn: de CAH, de exploitant van het vliegveld Curaçao Airport Partners (CAP), de bagage-afhandelaars, immigratie en douane en als consultant KPMG die het hele traject aanstuurt. Adriaens licht ook toe dat het gehele vliegveldpersoneel, de afhandelaars en de immigratiemedewerkers al een jaar lang cursussen volgen, georganiseerd door de Curaçao Tourist Board (CTB).

In deze cursussen staan een vriendelijke dienstverlening en de omgang met toeristen centraal. “Verder is er onlangs vanuit het ministerie van Justitie begonnen met het loskoppelen van het immigratieteam, dat nu deel uitmaakt van het politiekorps en waarbij de immigratieambten ook politieagenten zijn. Dit traject, dat volgens planning een halfjaar in beslag zal nemen, wordt in samenwerking met de Curaçao Ports Authorities (CPA) en de CAH getrok-

ken. Het uiteindelijke doel hiervan is om in de toekomst in drukke aankomstperiodes, bijvoorbeeld tijdelijke krachten aan te kunnen nemen om deze pieken in de toestroom aan passagiers op te kunnen vangen.” Adriaens stelt dat voor een merendeel van de immigratiecontroles, geen ‘hoogopgeleid personeel nodig is’. “Het betreft immers een handeling waarbij men het paspoort op een scanner plaatst en de computer aangeeft of alles in orde is. In 90 procent van de gevallen is er niets aan de hand, het echte werk begint pas wanneer de computer aangeeft dat er iets verdachts is.

Daarvoor zullen natuurlijk altijd hoger opgeleide ambten voorhanden zijn”, aldus de CAH-directeur, die stelt geen problemen te voorzien voor de opleiding en training van deze nieuwe krachten. “Maar ook hier geldt dat het een overheidskwesie betreft, waarvoor de minister van Justitie zijn organisatie moet aanpassen, er een overdracht van taken door personeelszaken (PZ) dient te geschieden, waarbij de minister tevens afhankelijk is van het ministerie van Financiën voor de bekostiging daarvan. Hopelijk zal dit traject in juni 2015 worden afgerond.”

Automatisering

De CAH-directeur meldt verder dat met het oog op de realisatie van een nieuwe terminal op het vliegveld, die over twee tot drie jaar gerealiseerd zal worden, er gekeken wordt naar vormen van automatisering van het afhandelingsproces van personen. “Gekeken wordt naar de mogelijkheid

om scanners te plaatsen, waarbij de passagier zelf het paspoort erop plaatst, er vervolgens in een soort hokje de scan van bijvoorbeeld een vingerafdruk, oog of gezicht plaatsvindt, waarna de deur opengaat indien alles in orde is. Dit zou de paspoortcontrole van 2 minuten naar 10 seconden per passagier kunnen terugbrengen”, aldus Adriaens. Hij geeft aan dat er nu al naar verschillende mogelijkheden wordt gekeken, omdat een dergelijk automatiseringsproces de aanleg van de nodige bekabeling vereist. “Hiermee dient men dus al in het design van het gebouw rekening te houden.”

Immigratiekaarten

Adriaens geeft aan dat er gistermiddag een bijeenkomst was inzake het ‘binnen 30 minuten buiten’-streven, met alle betrokken partijen. “Het is duidelijk dat er nog veel moet gebeuren om deze 30 minuten te kunnen behalen per passagier. Daar zitten we nog ver boven, de gehele afhandeling komt nu op een gemiddelde tijdsduur van tussen één en anderhalf uur. Een belangrijk aspect dat de nodige tijdswinst zal opleveren, is de digitalisering van de immigratiekaarten.

Dit is nog niet gebeurd, maar naar ik begrijp wil de CTB dat deze maand nog invoeren. Deze digitalisering zal een tijdsbesparing opleveren van ongeveer 20 tot 30 procent bij de immigratiecontroles per passagier”, aldus de CAH-directeur die toevoegt dat er over twee weken nog een bijeenkomst gepland staat om de inspanningen te coördineren.

Advertenties Curaçao



JetBlue: a new friend on Curaçao’s horizons

Today we see the arrival of a new friend in Curaçao, as JetBlue touches down at Hato Airport for the very first time. As a contributor to this route, MCB extends a warm welcome to JetBlue:

Bon biní na Kòrsou!

We are confident that you and your customers will find Curaçao’s warmth not just in our tropical climate, but in the vivid spirit and welcoming nature of our people as well. We hope to see you return on our horizons for many years to come!

mcb-bank.com

jetBlue

MCB
MADURO & CURIEL’S BANK N.V.



Rijksdienst Caribisch Nederland



for what I thought
to be best in any relat
point of view.
Translation
another language;
language foreign to
written communica
is though

Marktinventarisatie

De afdeling Communicatie van Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) is verantwoordelijk voor de communicatie van de Rijksoverheid op Bonaire, Sint Eustatius en Saba. De Rijksoverheid heeft een drie-talen beleid: Nederlands, Papiamentu en Engels.

RCN is gehouden om alle marktpartijen gelijkwaardige kansen te bieden op het verwerven van overheidsopdrachten. Daarom wil de afdeling Communicatie een marktinventarisatie uitvoeren onder alle (beëdigde) vertalers of vertaalbureau’s die in het bijzonder de taalcombinaties Nederlands/Engels, Nederlands/Papiamentu beheersen.

RCN/Communicatie roept hen bij deze op om zich bij RCN te laten registreren via email Atseline.Winklaar@Rijksdienstcn.com, met opgave van de talen die worden beheerst en de tarieven. De uiterste aanmeldingsdatum is 5 december 2014. Na de registratiedatum wordt contact opgenomen voor een vrijblijvende afspraak.

Rekeningen niet betaald, bedrijf neemt wagens Justitie terug

PHILIPSBURG — Een aantal aan het Sintmaartense ministerie van Justitie geleasete voertuigen werden gisteren opgehaald door leasebedrijf Motorworld, omdat het ministerie had nagelaten zijn rekeningen te betalen.

The Daily Herald heeft begrepen dat alleen al de openstaande facturen voor de gevangeniswagens hoger waren dan 50.000 dollar. Het betreft drie voertuigen die zo'n zes maanden in het bezit van de gevangenis zijn geweest. De uitstaande rekeningen voor het politiekorps zijn vermoedelijk zelfs nog hoger.

Motorworld, dat de voertuigen aan het ministerie leaset, had het gevangeniswezen en het politiekorps benaderd in verband met de betaling. Bij de gevangenis zei men dat het bedrijf de voertuigen maar terug moest nemen, aangezien zij het ministerie ook hadden verzocht de betalingen te regelen. "Ze zeiden dat ze de situatie zat waren en dat we de voertuigen maar terug moesten nemen", vertelde een bron. Bij het politiekorps beloofde men Motorworld dat de betalingen binnen een week geregeld zouden worden. Om die reden zijn er geen politievoertuigen meegenomen, zei Rina Amjad, hoofd leaseafdeling van Motorworld. De politie heeft nu een week de tijd om de betalingen te regelen. Zo niet, dan heeft Motorworld het recht om de voertuigen, inclusief de Ford Explorer Interceptors die de



De gevangenewagen is een van de meegenomen voertuigen.

politie eerder dit jaar aanschafte, terug te nemen. De drie voertuigen van het gevangeniswezen, waaronder ook de gevangenewagen, werden door een particulier sleepbedrijf verwijderd. De voertuigen werden vervolgens meegenomen naar een terrein van het bedrijf. De directeur van Motorworld, Tariq Amjad, zei desgevraagd dat hij niet te veel informatie wilde geven. "Dit is nog gaande. Het is een ingewikkelde situatie, het gaat om een grote schuld, en we zijn al lange tijd niet meer betaald. We willen niet dat het ministerie van Justitie zonder voertuigen komt te zitten."

Reactie overheid
Minister van Justitie Dennis Richardson reageerde: "Motorworld heeft het gevan-

geniswezen verzocht om de teruggave van drie voertuigen in verband met de achterstallige betaling van deze voertuigen. Maar het probleem is nu opgelost en de betaling zal spoedig worden overgemaakt. De voertuigen worden teruggebracht naar de gevangenis." Richardson zei niet precies te weten wat het uitstaande bedrag was en hoe lang de betalingen uitstaande waren. "Ik geloof dat dit al enige tijd gaande is. Helaas gebeurt dit soort dingen soms met betalingen door de overheid. We hebben ons best gedaan om de situatie op te lossen."

Gevangenisdirecteur Edward Rohan zei dat hij een brief had ontvangen waarin Motorworld hem op de hoogte bracht van hun voornemens. "Ik heb hen gezegd dat ik geen invloed kan uit-

oefenen op de betalingen aan hen. Ik heb vernomen dat de situatie is opgelost en dat we de voertuigen spoedig terugkrijgen."

Hoofdinspecteur van politie Peter de Witte zei: "Het politiekorps is niet rechtstreeks verantwoordelijk voor de betaling van dit soort rekeningen. Rekeningen worden naar het departement van Justitie gestuurd en een controleur is belast met de betalingen. Ik heb met de controleur gesproken en hij heeft me verzekerd dat de rekeningen betaald zullen worden. Ik denk niet dat het goed is dat de rekeningen niet op tijd betaald worden en ik zou het beschamend vinden voor het politiekorps als de voertuigen meegenomen zouden worden. Ik ben blij dat we dit hebben kunnen voorkomen."

Wetsvoorstel Elektriciteit en drinkwater BES naar de Tweede Kamer

KRALENDIJK — Het wetsvoorstel Elektriciteit en drinkwater BES is onlangs naar de Tweede Kamer gestuurd. Het wetsvoorstel is opgesteld door de ministers van Economische Zaken en van Infrastructuur en Milieu. Afnemers mogen volgens het wetsvoorstel eigen duurzame elektriciteit gaan opwekken. Ook komt er toezicht op de elektriciteit- en drinkwaterbedrijven, waaronder tariefregulering en kwaliteitscontrole van drinkwater. Dit zorgt ervoor dat enerzijds bedrijven financieel gezond blijven en dat anderzijds afnemers niet te veel betalen. Tot slot biedt het wetsvoorstel een subsidiegrondslag voor netwerkkosten.

Veel belanghebbenden hebben suggesties gedaan voor verbeteringen. Hierdoor sluit het uiteindelijke voorstel in detail aan op de praktijk op de eilanden. De Raad van State heeft advies uitgebracht over het voorstel. De Raad oordeelde positief

over het wetsvoorstel en adviseerde om met een aantal opmerkingen van de Raad rekening te houden. De adviezen van de Raad zijn opgevolgd. Zo adviseerde de Raad om toe te lichten hoe het voorstel zich verhoudt tot de "legislatieve terug-

houdendheid". Dit is de afspraak om terughoudend te zijn met nieuwe wetgeving. Een uitgebreide toelichting hierover is daarom in het voorstel opgenomen. Ook de andere adviezen van de Raad hebben tot aanpassing van de wetstekst en de toelichting geleid.

Binnenkort zullen nader uitgewerkte regels in lagere regelgeving worden opgenomen. Die gaan over kwaliteits-eisen van het drinkwater en concrete regels om consumenten te beschermen. Dat zijn nu nog voorstellen, waarover belangstellenden zich ook kunnen uitspreken.

Politici vergelijken appels met peren volgens MPB Waar de Tweede Kamer mee heeft ingestemd, is geen kinderbijslag

KRALENDIJK — Wat de Tweede Kamer heeft geaccordeerd is geen kinderbijslag. Dat is de mening van de Movementu di Pueblo Boneriano (MPB). Volgens de MPB is kinderbijslag een toelage waar alle ouders met minderjarige kinderen recht op hebben en is deze niet afhankelijk van het inkomen. Dit is slechts een van de toelagen voor ouders met minderjarige kinderen. Nederland kent er veel meer. De MPB wil al die regelingen voor minderjarige kinderen ook voor de BES-eilanden.

De partij is blij dat de Nederlandse politieke partijen inzien dat de minder draagkrachtige gezinnen het moeilijk hebben op de eilanden. Daarom hebben zij ingestemd met de regeling voor ouders met minderjarige kinderen. De politiek voorman van de MPB, Elvis Tjin-Asjoe, vindt de discussies naar aanleiding van de motie van de Tweede Kamer om een kinderbijslag van 38 dollar te introduceren voor de BES-eilanden goed, maar is van mening dat die discussie zo gevoerd dient te worden dat de burgers die kunnen volgen en begrijpen. Men dient te vermijden appels met peren te vergelijken, aldus Tjin-Asjoe. Hij illustreert dit als volgt: "Zolang de partijen vechten om de eer voor de introductie van de kinderbijslag, geeft Nederland een stukje 'vlees' weg dat door de leiders van de UPB en de PDB, een stukje 'vis' wordt genoemd."

De kinderbijslag is echter een toelage waar alle ouders recht op hebben. De regeling die door de Tweede Kamer is aangenomen, is vergelijkbaar met het in Nederland bekende 'kindgebonden budget' en is geen 'kinderbijslag'. Het kindgebonden budget is een bijdrage in de kosten van minder draagkrachtige ouders met minderjarige kinderen en is dus gebonden aan het inkomen. Politici moeten die twee zaken niet door elkaar halen. Maar naast kinderbijslag zijn er tal van andere mogelijkheden om ouders met



De MPB-leider vindt dat politici op Bonaire in de kinderbijslagkwestie, appels met peren vergelijken.

minderjarige kinderen financieel te helpen. Tjin-Asjoe zet de verschillende toelagen op een rij. Daaruit blijkt dat hij een van de weinige politici is die deze zaak grondig heeft bestudeerd. In Nederland kent men verschillende toelagen voor ouders met minderjarige kinderen, zoals de kinderbijslag, waarbij geen rekening wordt gehouden met het inkomen, het kindgebonden budget, hierbij is de toelage afhankelijk van het inkomen, de kinderopvangtoeslag, een

toelage voor crèchekosten, de combinatiekorting, waarbij de ouders minder inkomstenbelasting en premie zorgverzekering betalen en een tegemoetkoming schoolkosten ouders, een compensatie voor de schoolkosten. MPB wil alle regelingen die Nederland kent voor minderjarige kinderen, met dezelfde criteria, ook toegepast zien op de BES-eilanden. De hoogte van de toelage kan worden aangepast aan de specifieke situatie op de eilanden.

Advertenties Curaçao

Wij zijn op zoek naar

MANAGER
m/v full time 40 uur

Met aantoonbare
management ervaring



Stuur je cv naar info@restaurantdekleinewereld.com ter attentie van Nathalie de Haas of bel voor meer informatie 528-8881

Bar, restaurant en marina De Kleine Wereld
Caracasbaaiweg 407n / tel: +5999 747 5555 / 523 3119 / 528 8881
info@restaurantdekleinewereld.com / www.restaurantdekleinewereld.com

‘Haven komt op voor nationale economische belangen’

PHILLIPSBURG— Mark Mingo, ceo van de St. Maarten Harbour Group of Companies (SHHC), gaf zondag via een persbericht zijn visie op de lopende rechtszaak tegen Dock Maarten. Hij beweerde dat een concessie van de overheid in zijn voordeel is en verbindt het succes van de haven met de nationale economie.

De SHHC bestrijdt de plannen van Dock Maarten om een marina met een pier voor ultra- en giga-jachten te bouwen, zo meldde de *Amigoe* zaterdag.

Volgens Mingo moet Dock Maarten de concessies aan de haven – van 11 juli 2007, waar alle wateren in Great Bay werden aangewezen als concessiegebied, met uitzondering van rond die tijd reeds bestaande private havenfaciliteiten – respecteren. De concessie geeft de haven exclusieve rechten, en is niet 'gratis'. Er moet ook een concessievergoeding betaald worden voor de rechten die aan Port St. Maarten zijn gegeven. "Dock Maarten moet wer-

ken binnen het bestek van de concessie en zijn plannen kunnen uitvoeren, maar op een andere schaal, waar het geen inbreuk maakt op nationale economische belangen." Mingo stelt dat de giga-jachten beschouwd kunnen worden als kleine cruiseschepen, wat zich vertaalt naar rechtstreekse concurrentie. "Het masterplan van de haven omvat de uitbreiding van de cruisepier en het home-porting programma van kleine cruiseschepen." Mingo verzekerde dat de haven haar deel van de concessie sinds juli 2007 had nageleefd en een bedrag van 5,2 miljoen gulden en andere belastingen aan de schatkist

had betaald en meer dan 35 miljoen gulden alleen al aan concessievergoedingen.

Duurzame ontwikkeling
"Het uitbaggeren van de baai door Dock Maarten kan ernstige gevolgen hebben voor de golfslag in dit specifieke gebied", zegt Mingo. Toen het nieuws van de uitbreiding van Dock Maarten bekend werd, vertelde managing director Brian Deher dat milieueffectonderzoeken, inclusief het effect van het project op de waterkwaliteit en de stroming en golfslag, onderzoeken, waren uitgevoerd door de Universiteit van Delft in Nederland en door de St. Maarten Nature Foundation. Roeland Zwanikken, advocaat van Dock Maarten, noemde SHHC 'een wolf in schaapskleren', die deed alsof ze om het milieu gaf, maar er verborgen agenda's op na-hield. "Ik wens daar niet op te reageren", zei Mingo, die deze opmerking verrassend noemde. "Port St. Maarten heeft altijd gepleit voor een schoon milieu. Van de gedetailleerde studies van de bouw van de havenfacili-

teiten gedurende de laatste veertien jaar, de introductie van schone technologie, de acquisitie van het Lagoon Authority SLAC, tot de verbetering van het milieu in de lagune, de groene haven alternatieve energieprojecten, de herbeplanting van mangroves en de samenwerking met de Nature Foundation.... De reputatie van Port St. Maarten spreekt voor zich."

Voorop lopen

Mingo verzekerde verder dat hij een verantwoordelijkheid had aan zijn aandeelhouders, de overheid, om te verzekeren dat het nationale economische belang werd beschermd en dat de haven 'voorop moet blijven lopen, in het belang van het volk en de aandeelhouder'. 'Port St. Maarten brengt een derde van de nationale economie in en dit vertaalt zich naar miljoenen in deviezen-inkomsten', wat een enorm spin-off effect heeft en duizenden werk verschaft. "Onze innovativiteit en onze vooruitziende blik hebben Port St. Maarten gemaakt tot een van de belangrijkste havens in het Caribisch gebied en een van de top-5 cruisebestemmingen", stelt hij.

Acties BvL opgeschort

PARAMARIBO — De Bond van Leraren in Suriname heeft vandaag de acties opgeschort. "De president moet de ruimte krijgen om dit probleem op te lossen", zegt voorzitter Wilgo Valies in een persconferentie in het BvL gebouw aan de Fred Derbystraat, zo meldt de Ware Tijd. Vorige week woensdag zijn leraren die zijn aangesloten bij de BvL in actie gegaan omdat de herwaardering van leerkrachten ruim twee jaren uitblijft. Valies heeft op de persconferentie aangegeven dat rekening is gehouden met de leerlingen. De voorzitter zegt ook dat de bond niet stil gaat zitten. De bond zal nadat de leerkrachten het werk oppakken, met de directies besprekingen hebben en de herwaardering van de leerkrachten blijft een belangrijk punt voor de bond, aldus Valies.



Voor verschillende projecten op Banda Bou
zijn wij op zoek naar een:

MEEWERKEND UITVOERDER/TIMMERMAN

Werkomschrijving:

- Algemene leiding over 2 á 3 projecten
- Aansturen van medewerkers/onderaannemers
- Toezien op naleving van contracten met onderaannemers
- Toezien op de kwaliteit en veiligheid
- Aanspreekpunt voor opdrachtgevers

Functie eisen:

- Bouwkundige opleiding
- Vakbekwaam en ervaring met het bouwen op Curaçao
- Zelfstandig leiding kunnen geven
- Daadkrachtig en stressbestendig
- Nederlands, Engels, Papiamentu

Salaris naar opleiding en ervaring. Gelieve uw CV en sollicitatie te mailen naar info@aquarius-caribbean.com voor 12 december a.s.

Nederlandse ondernemers ontkennen denigrerende uitspraken over Surinamers

PARAMARIBO — Twee Nederlandse ondernemers die in Paramaribo zaken doen, ontkennen denigrerende uitlatingen te hebben gedaan over Surinamers. De opmerkingen die staan in een artikel op www.dezaak.nl worden toegeschreven aan restauranteigenaar Marcel Wittenberg van Baka Foto en reisagent Margot Fontejne van Blue Frog Travel die een interview hebben afgeestaan aan Jules van der Leeuw op 18 november.

Fontejne zegt in gesprek met de *Ware Tijd* dat het interview ging over de moeilijkheden bij het ondernemen in Suriname. Zelf heeft zij het artikel op 28 november toegestuurd gekregen van een kennis. In het stuk staat aangegeven dat zij zegt dat niemand in Suriname voor honderd procent betrouwbaar is. "Dat heb ik niet gezegd. Als dat zo was wat doe ik dan

hier. Ik zou dan geen zaken kunnen doen." De reisagente zegt dat haar uitspraak als volgt luidt: "Dat je niemand voor de volle honderd procent moet vertrouwen." Zij kan zich redelijk terug vinden in de rest van de informatie die de auteur heeft neergepend. Ook restauranthouder Wittenberg zegt dat het niet klopt dat hij in het interview met de schrijver heeft gezegd dat de twee Surinamers die het restaurant voor hem draaiden het nooit tot een succes hebben weten te maken. Ook de opmerking: dat de mensen van het museumcafé hem het vertrouwen gaven, omdat hij geen Surinamer is, klopt volgens Wittenberg van geen kant. Hij vond het interview raar, omdat de auteur geen enkele aantekeningen maakte. Fontejne, die niet over de contactgegevens van de schrijver beschikt, gaat proberen via dezaak.nl met hem contact te zoeken voor verduidelijking.



In januari 2015 zal Inter-Continental University of the Caribbean (ICUC) en Nederlands Antillaanse Academie (NAAC) met het programma Bachelor in Wiskunde starten.

In verband hiermee zal er op **8 december van 7.30 pm tot 8.30 pm** een informatie avond plaats vinden voor eventuele belangstellingen te Plaza Brion (St. Martinusgebouw) waar prof. Gilbert Cijntje u te woord zal staan.

Indien u geïnteresseerd bent kunt u contact opnemen metons ICUC kantoor op **766-6300 ext 221 of 224**

We hopen u te verwelkomen op 8 December.

Prof. dr. Gilbert Cijntje

Obama wil 263 miljoen na rellen Ferguson



President Barack Obama spreekt tijdens de bijeenkomst naar aanleiding van de rellen in Ferguson.

WASHINGTON — President Barack Obama heeft het Congres om 263 miljoen dollar gevraagd voor een betere uitrusting en training van de medewerkers van de veiligheidsdiensten. Ook stelt hij een commissie in die moet adviseren over verbetering van de werkwijze van de politie.

Het geld moet onder meer worden besteed aan 50.000 camera's die agenten op hun lichaam dragen. Zij moeten botsingen tussen agenten en betogers vastleggen. Met

de maatregelen reageert de Amerikaanse president op de rellen in de stad Ferguson bij St. Louis. Het vertrouwen in de veiligheidsdiensten, waaronder de politie, liep

een flinke deuk op, nadat daar in augustus een blanke agent een zwarte tiener had doodgeschoten.

De agent ging afgelopen week vrijuit. Dat leidde net als na de fatale schietpartij tot onrust in de samenleving. Obama sprak maandag met onder anderen strijders voor de burgerrechten en agenten over de nasleep van de rellen

in Ferguson en welke lessen hieruit getrokken moeten worden.

De commissie moet onderzoeken hoe misdaad op een effectieve manier kan worden aangepakt en hoe het vertrouwen van burgers in de politie kan worden opgebouwd. Een rapport met aanbevelingen moet over negentig dagen af zijn.

Aanklager wil Servische ultranationalist terug in cel

DEN HAAG — De aanklager van het Joegoslavië-Tribunaal wil dat de zieke Servische ultranationalist Vojislav Seselj (60) in afwachting van de uitspraak in zijn proces wegens oorlogsmisdaden terug naar zijn cel in Scheveningen gaat.

Vorige maand werd de Serviër, die lijdt aan darmkanker, om gezondheidsredenen voorlopig vrijgelaten. De aanklager vindt dat de omstandigheden zijn veranderd en dat de voorwaarden voor zijn vrijlating zijn overtreden. Seselj bracht de afge-

lopen elf jaar in voorarrest door bij het tribunaal. Sinds zijn terugkeer in Servië is hij volop politiek actief. In een van zijn toespraken zei hij onder meer dat hij het tribunaal had 'verslagen'. Volgens de aanklager belemmert zijn gezondheidstoestand hem kennelijk niet beledigende uitspraken te doen. Tijdens zijn jaren in zijn VN-cel in Scheveningen bleef Seselj leiding geven aan zijn Servische Radicale Partij. Tijdens een deel van die periode was die partij de grootste in het Servische parlement in Belgrado. Hoge functionarissen van het

tribunaal zitten ermee in hun maag dat Seselj al bijna twaalf jaar in voorarrest zit. Volgens de wet blijft hij namelijk onschuldig, tot hij eventueel veroordeeld wordt. Het voorarrest mag bovendien niet te lang duren. In het verzoekschrift van de aanklager valt verder te lezen dat Seselj zou hebben gezegd dat hij nooit vrijwillig terug zal keren naar Den Haag om terecht te staan. Ook zou hij mensen die meewerken aan zijn veroordeling, hebben bedreigd. Daarmee overtreedt Seselj de voorwaarden van zijn vrijlating, vindt de aanklager.

Koreaanse vissers nog altijd spoorloos

PETROPAVLOVSK-KAMCHATKA — De zoektocht naar 54 opvarenden van een gezonken Zuid-Koreaanse vissersboot heeft nog maar weinig opgeleverd. Zowel de Russen als de Amerikanen speuren in de Beringzee naar de bemanning, maar tot nu toe zijn alleen enkele lege reddingsboten gevonden, meldte het Russische persbureau *Interfax* vandaag.

Het schip zonk gisteren voor de kust van het uiterste noordoosten van Rusland. Zeven mensen werden gered, één dode werd gevonden. De zoektocht naar de 54 andere opvarenden ligt voorlopig stil; morgen wordt verder gezocht. Vandaag zochten een Amerikaans vliegtuig en Russi-

sche vissersboten naar sporen van het schip. De Ori-ong 501 zond gisteren nog een noodsignaal uit, maar zonk vervolgens binnen een halfuur in slecht weer. Dat slechte weer houdt nog altijd aan. Een storm, sneeuw en slecht zicht bemoeilijken de zoektocht. De kans dat er nog overlevenden wor-

den gevonden, is erg klein. De watertemperatuur is 2 graden. Zonder speciale kleding houdt een mens het nog geen kwartier vol in zulk koud water.

De Zuid-Koreaanse overheid heeft de Russen aangespoord om de zoektocht te versnellen. Volgens het Koreaanse persbureau *Yonhap* had dat effect; zes schepen zullen gaan helpen. Om de operatie te steunen heeft Zuid-Korea twee diplomaten naar het consulaat in de Russische stad Vladivostok gestuurd.

‘Vrouw en kind IS-leider vast in Libanon’

BEIROET — Een echtgenote en kind van IS-leider Abu Bakr al-Baghdadi zitten al langer dan een week gevangen in Libanon. De familieleden van de zelfbenoemde kalief van Islamitische Staat werden opgepakt toen ze vanuit Syrië de grens overstaken, verklaarden bronnen binnen het Libanese veiligheidsapparaat vandaag.

De vrouw en het kind zouden vastzitten op het Libanese ministerie van Defensie. De vrouw zou Saja al-Dulaimi heten en samen met het kind met een vals paspoort de grens zijn overgestoken.

Van officiële weg is niets bekendgemaakt over de arrestatie. Alle informatie komt via anonieme bronnen die

elkaar op een aantal punten tegenspreken. Zo melden diverse media in eerste instantie dat het kind een zoon van al-Baghdadi is, maar later op de dag meldde persbureau *Reuters* op gezag van ‘een hooggeplaatste veiligheidsfunctionaris’ dat het om een meisje gaat. Uit een DNA-test zou nog moeten blijken of het echt een kind van de ‘kalief’ is.

Over het privéleven van Al-Baghdadi is niet veel bekend. Het is bijvoorbeeld onduidelijk hoeveel vrouwen hij heeft. Volgens de strikte islamitische wetgeving waar zijn groepering op is gebaseerd, mag een man met vier vrouwen trouwen, mits hij in staat is ze te onderhouden. Dat laatste zou voor Al-Baghdadi geen probleem moeten zijn, want IS is dankzij de opbrengst uit veroverde olievelden vermoedelijk de rijkste terreurorganisatie ter wereld.

De uit Irak afkomstige Al-Baghdadi riep eerder dit

jaar een kalifaat uit in een deel van Syrië en Irak. In november werd gemeld dat hij gewond was geraakt bij een bombardement in Syrië, maar niet veel later toonde Al-Baghdadi via een videoboodschap dat het goed met hem ging.

De leider van IS hoopt zijn kalifaat verder uit te breiden. Zo riep hij zijn aanhangers onlangs op de koninklijke familie van Saudi-Arabië aan te vallen. Het Westen probeert de opmars van IS met bombardementen te stuiten. Ook Nederland neemt daaraan deel, zij het alleen in Irak.

‘FBI onderzoekt cyberaanval op Sony’

WASHINGTON — De FBI is een onderzoek gestart naar een cyberaanval op Sony van vorige week, waardoor verschillende nieuwe films zijn uitgelekt. De Amerikaanse federale recherche heeft bedrijven in de VS gisteren ook gewaarschuwd dat internetcriminelen malware gebruiken om bedrijven aan te vallen.

De FBI legt uit welke techniek er is gebruikt bij een recente aanval, maar noemt het slachtoffer van de aanval niet. Volgens ingewijden gaat het om Sony. Bij de aanval zijn veel belangrijke bestanden gewist of over-

schreven. Sony Pictures is ook een onderzoek begonnen. Dat richt zich onder meer op de mogelijke betrokkenheid van Noord-Korea. De aanval zou mogelijk te maken hebben met de lancering van de film ‘The Interview’, een comedy over een plan van de CIA om de Noord-Koreaanse leider Kim Jong-un te vermoorden.

De regering van het gesloten Aziatische land liet vorige week nog weten de film onacceptabel te vinden en dreigde de makers ‘zwaar te bestraffen’. Het beledigen of bespotten van dictator Kim en zijn familie wordt in Noord-Korea beschouwd als zware misdaad. Pyongyang

heeft nog niet op de vermoedens van Sony gereageerd.

The Interview gaat met kerst in première in de Verenigde Staten. In Noord-Korea's buurland Zuid-Korea zal de film overigens ook niet in de bioscoop te zien zijn. Volgens de Zuid-Koreaanse pers durft Sony dat niet aan vanwege de moeizame verhoudingen tussen beide landen. Hollywood heeft wel vaker Noord-Koreaanse leiders op de korrel genomen. Zo speelde een poppenversie van Kim Jong-uns vader en voorganger als president Kim Jong-il een belangrijke rol in de satirische film Team America: World Police uit 2004.

Hoger beroep tegen vrijspraak Mubarak

CAIRO — De openbaar aanklager in Egypte gaat in beroep tegen de vrijspraak van Hosni Mubarak. Dat meldde *Al Arabiya* vandaag. De Egyptische ex-president werd zaterdag vrijgesproken van medeplichtigheid aan de dood van honderden betogers.

De aanklager had de doodstraf geëist tegen Mubarak, omdat hij schuld zou hebben aan de dood van bijna 850 betogers. Die kwamen om tijdens opstanden en rellen in 2011. Diezelfde onrusten leidden tot de val het regime van

Mubarak. De oud-president werd in 2012 al veroordeeld tot levenslang in de zaak, maar ging in beroep. Hij kreeg een heel nieuw proces. Omdat het een nieuw proces is, kan er opnieuw in hoger beroep worden gegaan. Dat doet de aanklager dus.

Mubarak zit nog altijd in de cel. Hij zit een straf van drie jaar uit vanwege corruptie. Zijn advocaat hoopt hem vroegtijdig vrij te krijgen. Mubarak komt daar mogelijk voor in aanmerking, omdat hij met inbegrip van zijn voorarrest inmiddels twee derde van zijn

straf heeft uitgezeten. Volgens *Al Jazeera* zal justitie binnen enkele dagen beslissen of en wanneer hij de gevangenis mag verlaten.

De Egyptische autoriteiten zetten zich intussen schrap voor nieuwe protesten. Diverse organisaties zijn woedend over de vrijspraak en hebben een ‘revolutionaire week’ aangekondigd. Het Tahrirplein in Cairo, vaker het epicentrum van demonstraties, is bij voorbaat afgesloten. Ook direct na de vrijspraak kwam het tot onrusten. Daarbij vielen zeker twee doden.

Protestleiders Hongkong: Stop met betogen



De drie protestleiders. Vlnr: Chan Kin-man, Benny Tai en Chu Yiu-ming.

HONGKONG — De drie protestleiders in Hongkong hebben vandaag betogers opgeroepen om de straten van de stad te verlaten. Het drietal gaat zich morgen aangeven bij de politie, zo lieten ze weten tijdens een persconferentie.

Volgens de *South China Morning Post* zei Benny Tai Yiu-ting: “We weten niet wat er gebeurt als we ons zelf aangeven, of we worden vastgehouden of dat we mogen vertrekken.” Tai vervolgde met de oproep aan de studenten om de pro-

testlocaties te verlaten en op een andere manier hun strijd voor meer democratie voort te zetten. “Voor de veiligheid van de betogers, voor ons oorspronkelijke doel en voor liefde en vrede, roepen wij drieën de studenten op zich terug te trekken.” Het

staat elke vrijwilliger vrij om anders te besluiten, voegde hij toe. Meer dan twee maanden betogen de studenten al in de stad. Ze bezetten wegen en wierpen blokkades op. Dat ging over het algemeen vreedzaam, totdat er in de afgelopen dagen rellen uitbraken en de politie hard ingreep. “Ik ben erg bedroefd over het geweld dat de demonstranten te verduren kregen, maar ik ben trots op

onze studenten, onze burgers. Dit was een openbaring”, aldus Chu Yiu-ming, ook één van de aanstichters van de betogingen. Het drietal is echter niet de enige drijvende kracht meer achter de protesten. De Federatie van Studenten spoort de afgelopen tijd eveneens de studenten aan om te betogen. Die federatie pleitte begin deze week juist voor meer actie en een escalatie van de protesten.

Weduwe geloofde in wederopstanding echtgenoot

Een vrouw in het Canadese Hamilton heeft haar overleden man een halfjaar laten liggen in een slaapkamer. Ze geloofde dat hij uit de dood zou opstaan. De 52-jarige Peter Wald is in maart vorig jaar overleden. Hij leed aan diabetes maar weigerde naar het ziekenhuis te gaan, omdat hij geloofde dat God hem zou genezen. Na zijn overlijden liet zijn vrouw Kaling Wald hem in zijn bed liggen. Ze deed de kamer op slot. Samen met haar kinderen bad ze elke dag dat hij terug zou komen, zo bleek volgens *The Hamilton Spectator* tijdens de rechtszaak tegen de weduwe. In september werd het stof felijk overschot gevonden,

toen het gezin de hypotheek niet meer kon betalen en het huis werd uitgezet. De vrouw werd gearresteerd wegens het overtreden van de Wet op de lijkbezorging. De aanklacht werd afgezwakt toen bleek dat de vrouw geen kwaad in de zin had. De aanklager kwam tot de conclusie dat het beoordelingsvermogen van de vrome vrouw was aangetast door haar geloof. “Het is heel triest”, zei procureur Janet Booy. “Ze geloofde echt dat haar echtgenoot uit de dood zou opstaan, zelfs na zes maanden nog.” Kaling Wald zegt overigens nog steeds in wederopstanding te geloven. Er zijn volgens haar diverse gevallen bekend.

Hamster bezorgt baasje flinke schadepost

Pas op met hamsters! Ze kunnen je behoorlijk op kosten jagen. Een vrouw uit het Engelse Exeter kan daar over meepraten. Ze is honderden euro's kwijt omdat haar pas aangeschafte hamster in haar auto ontsnapte. Monteurs moesten de halve wagen slopen om het beest te vangen.



Foto: Shutterstock

De 22-jarige Steph Phillips had de hamster bij een dierenwinkel gekocht. Maar in de auto op weg naar huis ontsnapte Paddy, zoals het beest zou gaan heten, uit zijn tijdelijke onderkomen. De hamster verschanste zich ergens in de auto en wat Phillips ook deed; ze kreeg haar nieuwe huisdier maar niet te pakken.

Uiteindelijk ging ze met haar auto naar de garage. Daar moesten de medewerkers de wagen helemaal strippen om Paddy te vangen. Het

knaagdier zat volgens *Mirror* achter het dashboard. Uiteindelijk kon de hamster worden gevangen. Het beest liep daar wel een gebroken poot bij op.

Phillips moet flink in de buidel tasten. Naast de rekening van enkele honderden euro's van de garage moet ze ook de operatie aan het gebroken pootje van Paddy betalen. Dat gaat ook zeker 100 euro kosten. “Het waren een paar hectische dagen met ons nieuwe huisdier”, zegt Phillips.

Duizenden Amerikanen kopen stierenpoep

Een Amerikaans bedrijf heeft 30.000 klanten letterlijk 'bullshit' verkocht. De makers van het bordspel Cards Against Humanity boden dozen met stierenpoep aan op Black Friday, de dag waarop veel Amerikaanse winkels met speciale aanbiedingen komen. Cards Against Humanity prijst zich aan als een 'gezelschapsspel voor vreselijke mensen'. Vorig jaar stak het ook al de draak met Black Friday, door de prijs van alle producten op deze dag met 5 dollar te verhogen. De actie kreeg veel aandacht en was een succes: er werden zelfs meer spellen verkocht dan normaal. Dit jaar haalde Cards Against Humanity op Black Friday alle producten van de site af, zodat de klanten pas echt geld konden besparen. Voor de mensen die toch iets wilden kopen, was er een speciale aanbieding: een doos met 'bullshit', gevuld met echte uitwerpselen van een stier. “Ziet eruit, ruikt en smaakt als poep, omdat het dat ook is”, zo prees het bedrijf de Bullshit-box aan, die 6 dollar kostte. Terugsturen of ruilen was niet mogelijk. Er werden maar liefst 30.000 dozen besteld, meldt *Business Insider*. Daarmee was het product uitverkocht. Veel



Foto: Shutterstock

mensen dachten waarschijnlijk dat er toch een leuke verrassing in de doos zou zitten, zoals nieuwe kaarten voor het spel. De bedenker van Cards Against Humanity, Max Temkin, maakte op Twitter

duidelijk dat die klanten zich vergisten. “Als je de poep koopt omdat je verwacht dat het iets anders dan poep zal zijn, koop je voor 6 dollar een waardevolle levensles”, aldus Temkin.



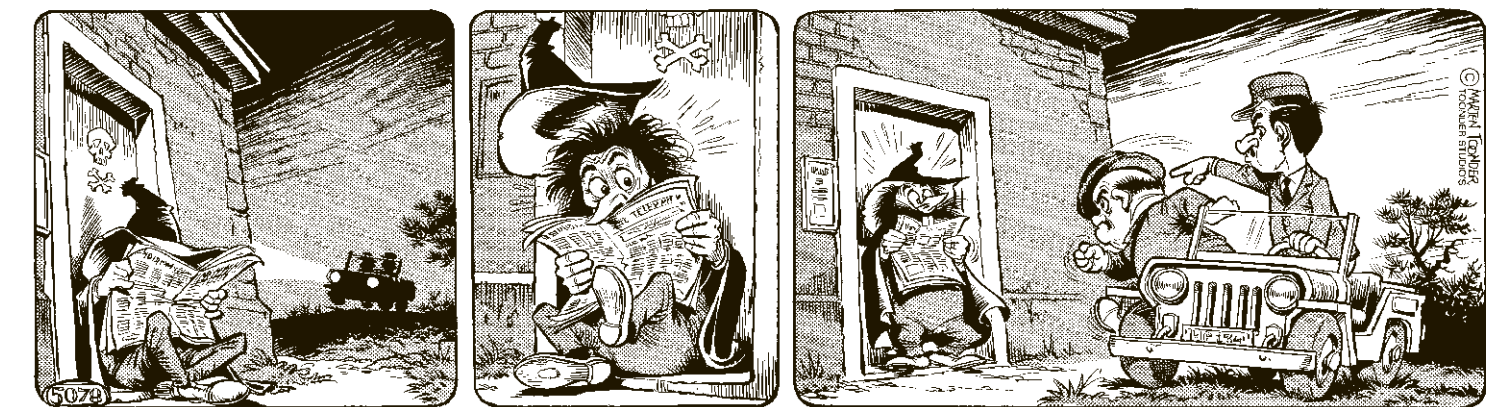
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: redactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



Zwederik Loser was geheel verdiept in de lezing van 'De Telepaat'. Dit nummer was extra dik vanwege de volle maan en bovendien was er een bijdrage in opgenomen die de aandacht opeiste. “Wat bedoelen ze er mee?” vroeg hij zich af, terwijl hij prevelend Hollewijn's artikel las. “Hoe slaat dat op de brui der revolutie? Ik moet het begrijpen, anders handel ik misschien verkeerd en dan valt de omwenteling in het water. Wat betekent bij voorbeeld: ‘Alles heeft z'n voor en

tegen. Het is zo gesteld dat er geen opbouw kan zijn zonder voorafgaande afbraak, en daarom is alles betrekkelijk!” Hij was zo in zijn lectuur verdiept dat hij te laat zijn bezoekers opmerkte. “Wee!” riep hij uit, toen het geknars van autoremmen hem tot de werkelijkheid terugriep. “De onderdrukkers naderen! Ik ben te laat... altijd te laat. Mijn gunstige tijd is voorbij, en nu is alles betrekkelijk... Had ik dat artikel maar eerder begrepen...!”

Mensen

Jackpotwinnaar doneert miljoenen aan kerk



Foto: Shutterstock

Een man die zondag 14 miljoen dollar heeft gewonnen in een casino in Las Vegas, is van plan het geld weg te geven. Een groot deel van het bedrag gaat naar zijn lokale kerk, die momenteel geen eigen gebouw heeft. De man zat volgens *The Las Vegas Sun* nog maar vijf minuten achter de gokautomaat in het Rampart Casino, toen hij de megaprijs van ruim 14 miljoen

dollar won. En dat terwijl hij er slechts 20 dollar in had gegooid. De winnaar, wiens naam niet bekend is gemaakt, liet weten dat hij het geld aan een goed doel en aan zijn kerk wil schenken. De kerkdiensten worden, bij gebrek aan een eigen plek, nu in de sporthal van een school gehouden. Met het geld van de jackpot wil de man een nieuw kerkgebouw laten bouwen.

Douche zet man onder stroom

Een Zweedse bezoeker op het Thaise vakantie-eiland Koh Chang is tijdens het douchen aan de dood ontsnapt. De boiler in de badkamer kwam onder stroom te staan. Hij kreeg een paar schokken, maar dankzij snel handelen kan hij het nog navertellen.



Foto: Shutterstock

De 32-jarige Michel was bezig met het wassen van zijn haar toen hij een behoorlijk schok voelde. “Ik had eerst

niet door dat het een elektrische schok was”, vertelt hij tegen *Aftonbladet*. Toen hij nog een paar schokken kreeg, vluchtte hij onder de douche vandaan.

dekke dat de boiler vanwege vocht onder stroom was komen te staan. “Hij heeft geluk gehad”, zegt hij. “De stroomstoot had dodelijk kunnen zijn.”

Michel had na de stroomstoten pijn aan zijn handen. Hij besteedde er verder niet zo veel aandacht aan, maar niet veel later begon hij zich steeds slechter te voelen. “Ik werd moe en voelde druk op de borst”, legt hij uit. De hoteldokter stuurde Michel naar het ziekenhuis. Daar werden allerlei onderzoeken gedaan. Na een paar uur mocht de Zweed terug naar zijn hotel. “Het had allemaal veel erger af kunnen lopen als ik onder de douche was blijven staan.” Een reisgenoot ont-

Stephanie van Romondt, op naar de horecatop

Stephanie van Romondt maakt sinds kort deel uit van het bestuur van de Hospitality Student Leadership Council (HSLC) van de Chaplin School of Hospitality & Tourism Management van de Florida International University (FIU). Deze selecte groep van studenten biedt ondersteuning bij de visie en missie van het bureau en helpt bij het selecteren, organiseren en uitvoeren van de activiteiten die het programma biedt aan de hospitality-studenten.

Stephanie, geboren en getogen op Curaçao, begon als student aan de FIU in het najaar van 2012. Ze werd lid van de Nationale vereniging voor minderheden in de horeca en de American Marketing Association (AMA). Daarnaast was ze één van



de oprichters van de South Florida collegetak van de Hospitality Sales & Marketing Association International (HSMIAI). Momenteel is ze sectorvoorzitter van zowel HSMIAI en AMA. Zij zal naar verwachting in mei 2015 afstuderen.

Automobilist rijdt in 'sinkhole'

Wie in Rusland de weg opgaat, zou zomaar opgeslokt kunnen worden door een 'sinkhole'. In een bizarre video, gefilmd vanuit een auto, is te zien hoe op een weg in het oosten van Rusland plotseling meerdere sinkholes ontstaan. De grond begon vorige week te trillen, waarna er in korte tijd meerdere gaten in de weg ontstonden. Automobilisten moesten zich een weg banen langs de gaten. Een van de auto's kon niet meer

uitwijken en reed in een gat. Gelukkig bleef de auto steken en was de bestuurder ongedeerd. Het is zeker niet de eerste keer dat er in Rusland sinkholes ontstaan.

Zo verdwenen er in juli vorig jaar in het stadje Buturlina zelfs enkele huizen in een gat van ongeveer 15 meter diep. De inwoners bleven ongedeerd, maar moesten wel op zoek naar een ander huis.

Doorbetaalde werkneemster moet dokken

In 2012 had de 28-jarige Shara Evanter ontslag genomen bij haar baas. Die had zijn zaakjes administratief niet zo op orde en daardoor werd Evanter gewoon doorbetaald. De vrouw hield haar mond en dat dreigt haar nu op te breken. Evanter werkte bij een sportschool in New York. Zeker twintig maanden kreeg ze doorbetaald. Zo incasseerde ze een bedrag van 45.000 dollar, met niets

doen. Pas in september ontdekte iemand bij de administratie van de sportschool de fout. Evanter is inmiddels van de loonlijst geschrapt, maar daarmee is de kous nog niet af. In een rechtszaak probeert haar ex-baas het geld terug te vorderen. Ook eist hij volgens *New York Post* 9 procent rente over het gestorte geld. Dat betekent dat Evanter ook nog eens bijna 5000 gulden extra moet dokken.

Buckles

By David Gilbert



WHY IS SARGE ALLOWED TO KEEP A DOG IN THE BARRACKS? HE REQUESTED IT AND IT WAS APPROVED. WELL, I THINK IT WAS A STUPID DECISION!

Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Winst

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen stonden vandaag in de middaghandel overwegend op winst. De oliebedrijven, die recent in de uitverkoop gingen door de scherpe daling van de olieprijsen, werden opgepikt en stuwden de AEX-index in Amsterdam naar een nieuw tussentijds jaarrecord.

De AEX stond vlak na de positieve opening van de beurzen op Wal Street 1,2 procent in de plus op 428,38 punten. Eerder op de middag werd met 428,84 punten het hoogste punt van 2014 bereikt. De MidKap steeg 0,3 procent tot 630,98 punten. De beurzen in Parijs en Londen wonnen 0,4 en 1,1 procent. De DAX-index in Frankfurt bleef achter met een min van 0,1 procent. De dienstverleners aan de olie- en gasindustrie Fugro en SBM Offshore gingen aan kop in de AEX met plussen van 3,5 procent. Olieconcern Shell won ruim 2 procent. De olieprijs stond na het herstel van maandag echter weer onder druk. Een vat Amerikaanse olie werd 2 procent goedkoper op 67,56 dollar. De prijs van Brentolie zakte met 1,5 procent naar 71,50 dollar per vat. Friends Life Group werd in Londen ruim 3 procent meer waard. Het Britse verzekeringsbedrijf Aviva (plus 1 procent) neemt zijn branchegeenoot over voor ruim 7,1 miljard euro. De euro is 2,24 gulden waard, evenveel als bij het slot van de Europese beurzen gisteren.

Tokio

In de plus

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio herstelde vandaag van een eerder verlies en eindigde met een kleine winst. Beleggers verwerkten het besluit van kredietbeoordelaar Moody's om de kredietwaardigheid van Japan te verlagen. De Nikkei sloot 0,4 procent hoger op 17.663,22 punten. Elektronicaconcern Sony verloor 0,6 procent. De FBI is een onderzoek gestart naar een cyberaanval op Sony van vorige week, waardoor verschillende nieuwe films zijn uitgelekt. Fast Retailing, de eigenaar van kledingketen Uniqlo, zakte 0,4 procent in afwachting van verkoopcijfers.

Elders in het Verre Oosten gingen de meeste effectenmarkten ook omhoog. De Hang Seng-index in Hongkong won 0,9 procent. De All Ordinaries in Sydney steeg 1,4 procent na het besluit van de Australische centrale bank om de rente ongewijzigd te laten op 2,5 procent. De opleving van de olieprijs zorgde daarnaast voor herstel onder de Australische oliebedrijven. In Seoul eindigde de Kospi vlak.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met een kleine winst geopend. De graadmeters tonen daarmee enig herstel na de verliezen van gisteren, waarbij de brede S&P 500 de minste dag van de afgelopen maand beleefde.

De Dow-Jonesindex stond vlak na de opening 0,1 procent in de plus op 17.801 punten. De S&P 500 steeg ook 0,1 procent, naar 2055 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq stond met 4731 punten eveneens 0,1 procent boven de slotstand van gisteren.

Fiat Chrysler opende met een winst van bijna 3 procent. Het Amerikaanse merk zag de verkopen op de thuismarkt vorige maand met een vijfde toenemen, waarmee sprake was van de beste novembermaand sinds 2001.

‘Lage olieprijs zegen voor wereldeconomie’

WASHINGTON — De fors gedaalde olieprijs is een zegen voor de wereldeconomie en zal fungeren als een aanjager van groei. Dat zei directeur Christine Lagarde van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) gisteravond in Washington.

Lagarde voegde daar wel aan toe dat Rusland als grote olieproducent kwetsbaarder is geworden en dat olieproducerende landen extra in de gaten gehouden moeten worden. “Een daling van de olieprijs met 30 procent vertaalt zich in 0,8 procent extra economische groei in de meeste gevestigde economieën”, aldus de topvrouw van het IMF.

Rusland is er volgens Lagarde van doordrongen dat de prijsdaling een ‘significante bedreiging’ is voor de economische ontwikkeling. De opbrengsten uit de verkoop van olie en gas vormen de helft van de Russische begroting.

De Russische valutaserves zijn dit jaar al met omgere-



Foto: AFP

IMF-directeur Christine Lagarde

kend 72 miljard euro, ofwel 4,5 procent van het bruto binnenlands product, geslonken. Dat komt voornamelijk door pogingen van de overheid om de waarde van de roebel op peil te houden,

nadat de VS en de Europese Unie sancties oplegden vanwege de Russische inmenging in Oekraïne. De roebel is ondanks de inspanningen sinds juni met 35 procent gedaald ten opzichte van de

Amerikaanse dollar.

Wat Oekraïne betreft, verwacht Lagarde dat het land ‘aanzienlijk meer geld nodig heeft’ bovenop de tot nu toe toegezegde steun.

Philips en Nintendo begraven strijdbijl

AMSTERDAM — Philips heeft een overeenkomst gesloten met Nintendo over het gebruik van gepatenteerde technologieën. Daarmee komt een einde aan het geschil van Philips met de Japanse spelcomputerfabrikant, zo werd vandaag bekendgemaakt.

Philips sleepte Nintendo de afgelopen jaren in Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en de Verenigde Staten voor de rechter omdat het Japanse bedrijf technologie van het Nederlandse bedrijf gebruikt in zijn Wii-spelcomputers. Philips eiste een schadevergoeding en een verbod op de verkoop van de producten van Nintendo waarin de techniek is gebruikt. In juni stelde een Britse rechter Philips in het gelijk.

Philips en Nintendo hebben nu afgesproken elkaar licenties te verlenen voor delen van hun octrooiportefeuilles. Financiële details van de overeenkomst werden niet bekendgemaakt.

Grote Britse verzekeraars gaan samen

LONDEN — Verzekeringsbedrijf Aviva neemt zijn Britse branchegeenoot Friends Life Group over. Dat bleek vandaag. De deal heeft een waarde van zo'n 5,6 miljard pond (ruim 15,8 miljard gulden).

Het was al bekend dat de twee gesprekken met elkaar voerden over het samenvoegen van de activiteiten. De deal zorgt voor de grootste overname in de Britse verzekeringssector van de afgelopen vijftien jaar. In 2000 ging CGU met Norwich Union samen, voor 7,4 miljard pond. Door die fusie ontstond destijds Aviva.

Aviva heeft een marktwaarde van ongeveer 16 miljard pond en is al de nummer twee in het Verenigd Koninkrijk. Door de aankoop van Friends, dat 5 miljard pond waard is, wordt de afstand met nummer drie Legal & General flink groter. Prudential blijft de nummer één met een marktwaarde van bijna 40 miljard pond.

Aviva betaalt 394 pence in aandelen voor elk aandeel Friends, aldus een persverklaring. Daardoor houden bestaande aandeelhouders van Friends een belang van circa 26 procent in het samengevoegde concern. De beide bestuursraden hebben hun goedkeuring gegeven voor de transactie.

Poetin ziet bouw South Stream niet meer zitten

ANKARA — Rusland kan niet doorgaan met de bouw van gaspijpleiding South Stream zolang er bezwaren tegen bestaan vanuit de Europese Unie. Dat stelde de Russische president Vladimir Poetin gisteren tijdens een persconferentie in de Turkse hoofdstad Ankara.

South Stream zou de Russische gasvelden via een pijplijn door de Zwarte Zee en Bulgarije verbinden met Zuidoost-Europa. De nieuwe pijpleiding moest het mogelijk maken Oekraïne te omzeilen bij het transport van Russisch gas naar Europa.

De aanleg van South Stream werd eind 2012 gestart. Deze zomer vroeg de Europese Commissie Bulgarije echter om de werkzaamheden aan de pijplijn op te schorten, om te kunnen onderzoeken of het project aan Europese wetgeving voldoet. De VS waarschuwden Bulgaarse

bedrijven die bij de bouw betrokken zijn daarbij voor mogelijke sancties. “Als Europa niet wil dat dit project wordt uitgevoerd, dan voeren we het niet uit”, aldus Poetin. “We zullen onze energiebronnen richten op andere regio's in de wereld. Dat gaat in tegen de economische belangen van Europa en zal negatief uitpakken voor onze economische samenwerking, maar dat is de keuze die onze Europese vrienden maken.”

Volgens Poetin is het ‘belachelijk’ om honderden miljoenen te investeren in de aanleg van de pijpleiding, zolang er geen toestemming is

voor de bouw in Bulgarije. De topman van het Russische gasconcern Gazprom, Alexei Miller, gaf in een reactie aan dat het South Stream-project volgens hem nu definitief van de baan is. “Het project is afgesloten, dit was het”, stelde hij. Poetin liet weten eventueel bereid te zijn om gasinfrastructuur te bouwen op de grens tussen Turkije en Griekenland. Op die manier zouden de gevolgen van het wegvallen van South Stream voor Zuid-Europa enigszins kunnen worden gecompenseerd.

Poetin gaf verder aan dat Turkije, dat de banden met Rusland wil versterken, vanaf 1 januari 6 procent minder hoeft te betalen voor Russisch gas. Daarnaast worden de leveringen aan het land opgevoerd.

Rusland verwacht volgend jaar krimp

MOSKOU — De Russische economie zal volgend jaar waarschijnlijk met 0,8 procent krimpen. Dat maakte het Russische ministerie van Economische Zaken vandaag bekend. Het land lijdt zwaar onder de westerse sancties, de dalende olieprijsen en de afzwakkende roebel.

Daarmee snijdt het ministerie hard in zijn vorige prognose, die nog uitging van een groei van 1,2 procent. De verwachting wijst op de ergste economische crisis in het land sinds 2009. Rusland verlaagde ook de voorspelling voor de olieprijs naar gemiddeld 80 dollar per vat, waar het eerder rekende met 100 dollar per vat. Het gaat hierbij om de prijs van Urals, de belangrijkste exportvariant in het Russische olieaanbod. Die prijs

komt dit jaar naar verwachting uit op gemiddeld 99 dollar, waar eerder 104 dollar per vat werd voorspeld. Olie en gas zijn het belangrijkste exportproduct van Rusland, en van groot belang voor de inkomsten van de overheid. Volgens analisten heeft Rusland een gemiddelde olieprijs nodig van 100 dollar per vat om de begroting in balans te brengen. De Russische centrale bank gaf gisteren aan momenteel te werken aan scenario's voor

een prijs die structureel rond de 60 dollar per vat ligt. Het land denkt ook dat de Russische munteenheid, de roebel, in 2015 zwak zal blijven ten opzichte van de dollar. Het ministerie rekent op een gemiddelde koers van 49 roebel per dollar. De munt is de afgelopen weken hard in waarde gedaald, doordat de centrale bank begin november besloot af te zien van interventies om de neergang te stuiten. De waarde van de Russische munt ging vandaag opnieuw onderuit, tot bijna 53 roebel per dollar. Daarmee werd het historische dieptepunt van 53,95 roebel dat gisteren tussentijds werd bereikt weer benaderd.

‘Lufthansa belemmert vergadering stakers’

FRANKFURT — De Duitse pilotenvakbond Cockpit beschuldigt luchtvaartmaatschappij Lufthansa ervan een voor vanmiddag geplande stakingsvergadering van piloten te belemmeren. Het bedrijf heeft het stakingscomité verboden deze bijeenkomst op het luchthaventerrein van Lufthansa in Frankfurt te houden, zegt Cockpit.

“We zullen toch gaan”, zei een vakbondsvoorzitter. De werkgever moet dergelijke bijeenkomsten volgens de pilotenvakbond gewoon tolereren. Lufthansa rechtvaardigde de maatregel met de stelling het smelende arbeidsconflict niet te willen aanwakken tussen de verschillende groepen werknemers. “We

hebben het personeelscomité van de piloten gevraagd de bijeenkomst te houden in een afgehuurde ruimte van een luchthavenhotel. Het is zeker niet onze bedoeling de vergadering te verhinderen”, aldus een woordvoerder. Lufthansa verwacht door de 36 uur durende staking van piloten, die gisteren begon, de helft van de vluchten te moe-



Totaal geregistreerde HIV-positieven 1985-2013

Man:	988 personen
Vrouw:	748 personen
Totaal:	1736 personen

T 461-1031 E info@cbs.cw
W www.cbs.cw

Amerikanen spenderen flink op ‘Cyber Monday’

NEW YORK — Amerikaanse consumenten hebben dit jaar op ‘Cyber Monday’ flink meer gespendeerd dan vorig jaar. De eerste maandag na het Thanksgiving-woekeinde geldt als drukste dag voor webwinkels, die dan massaal grote kortingen geven.

Technologiebedrijf Adobe becijferde dat de totale online omzet uitkwam op 2,7 miljard dollar, 16 procent meer dan een jaar eerder. De 25

grootste detailhandelaren, die ieder 30 miljoen dollar of meer omzet haalden, realiseerden zelfs een omzetgroei van 25 procent. De groep was in totaal goed voor bijna 1,8 miljard dollar.

Hoewel de grootste kortingen werden gemeten in de vroege ochtenduren, deed 41 procent van de Amerikanen pas na hun werkdag boodschappen. Tablets en mobieltjes waren goed voor bijna een vijfde van alle transacties.

‘Roep om scherpere belastingregels in Europa’

BRUSSEL — Duitsland, Frankrijk en Italië roepen Brussel op om met strengere regels te komen zodat een eind kan worden gemaakt aan belastingvoordelen voor bedrijven. Als het aan de drie grootste economieën van Europa ligt, worden de regels eind 2015 ingevoerd, zo meldt de Britse krant *Financial Times* op basis van een brief van de ministers van Financiën van die landen aan eurocommissaris Pierre Moscovici.

Het is de grootmachten voor al een doorn in het oog dat

bedrijven, door een gebrek aan geharmoniseerde regels, geld kunnen overhevelen naar het land met het vriendelijkste belastingklimaat. De kersverse president van de Europese Commissie, Jean-Claude Juncker, lag de afgelopen weken onder vuur omdat hij als premier van Luxemburg meer dan 340 bedrijven belastingvoordelen bood.

Ook in Nederland zijn veel brievenbusfirma's gevestigd die grote bedrijven gebruiken om te profiteren van de relatief lage belastingdruk.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	2-Dec		PREV.	2-Dec		
DOW JONES	17776.80	17834.34	AEX	423.47	427.91		
S&P 500 INDEX	2053.44	2061.88	AEGON NV	6.20	6.30		
NASDAQ	4727.35	4750.84	AHOLD NV	14.19	14.34		
AMAZON.COM INC	326.00	325.71	AKZO NOBEL	55.58	56.55		
APPLE INC	115.07	115.45	ASML HOLDING NV	84.79	85.11		
BAIDU INC-SP ADR	236.61	234.71	CORIO NV	40.65	41.23		
BERKSHIRE HATH-B	148.52	149.19	DSM (KONIN)	52.77	53.24		
CITIGROUP INC	53.35	53.86	HEINEKEN NV	129.95	130.95		
COCA-COLA CO	44.55	44.47	ING GROEP NV	63.38	63.22		
WALT DISNEY CO	92.70	93.28	ING GROEP NV	11.55	11.63		
3D SYSTEMS CORP	33.57	34.38	KPN (KONIN) NV	2.64	2.66		
EBAY INC	54.87	55.05	KONINKLIJKE PHIL	24.22	24.24		
FACEBOOK INC-A	75.10	75.88	REED ELSEVIER	19.77	19.81		
GENERAL ELECTRIC	26.02	26.13	ROYAL DUTCH S-HA	26.75	27.53		
GOOGLE INC-A	539.65	539.10	TOYOTOM	5.56	5.59		
HEWLETT-PACKARD	38.56	39.07	TOTAL SA	44.64	45.85		
HOME DEPOT INC	98.88	98.25	UNILEVER NV-CVA	32.68	32.91		
INTEL CORP	37.17	37.27	W.P. STEWART HOL	322.27	318.87		
JOHNSON&JOHNSON	108.03	108.20	ZIGGO NV	36.00	36.00		
LINKEDIN CORP-A	216.81	216.56	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	1-Dec		
MICROSOFT CORP	48.62	48.51	MONEY MARKET	13.0640	13.0640		
PROCTER & GAMBLE	90.08	90.79	US DOLLAR BOND	2.6249	2.6209		
ROYAL DUTCH-ADR	67.49	68.36	GLOBAL GROWTH	2.4684	2.5170		
STARBUCKS CORP	80.85	80.34	US GROWTH	11.5418	11.7210		
TWITTER INC	39.04	39.11	CANADIAN GROWTH	3.1276	3.1480		
WAL-MART STORES	86.22	86.34	FUNDS	PREV.	1-Dec		
WHOLE FOODS MKT	48.70	48.62	BGF CONT EUR FLEX	22.33	22.30		
ETFs	PREV.	2-Dec	BGF EMKT BOND	15.57	15.56		
ALERIAN MLP - AMLP	17.56	17.72	BGF FIX INC GBL OP	13.22	13.21		
ISH GBL HY BD - GHYG	50.72	50.58	BGF GBL ALLOCATION	50.81	50.71		
ISH IOBOX HY BD - HYG	89.80	90.15	BGF USD CORE BOND	16.98	17.00		
ISH SELECT DIV - DVY	78.62	78.95	TEMPLETON GBL BND	24.48	24.38		
ISH MSCI EMKT - EEM	40.79	40.83	TEMPLETON ASIAN SM	40.94	40.79		
ISH MSCI PAC - EPP	45.70	46.03	CURRENCIES	PREV.	2-Dec		
ISH RUSSELL - RWV	121.88	122.42	IFENUSD	116.240	119.100		
ISH S&P 500 - SPY	112.15	112.53	EURUSD	1.249	1.241		
ISH EUROPE - IEV	44.93	44.87	CANUSD	1.134	1.139		
POWERSHARES DB C	104.81	105.11	GBPUUSD	1.575	1.566		
POWERSHARES DB C	20.84	20.50	COMMODITIES	PREV.	2-Dec		
SPDR S&P INT DIV-DWX	44.86	44.78	OIL WTI	69.00	67.45		
SPDR S&P MID 400	259.54	261.13	GOLD	1212.10	1199.73		
SPDR S&P 600 S&A	103.38	103.40	SILVER	16.47	16.45		
VANGUARD REIT - VNQ	80.37	80.54	WHEAT	585.50	606.00		
WSDOMTR JAP H-EQJX	55.59	56.47	GBPUUSD	1.575	1.566		

Ontwikkelingslanden willen bindende afspraken in Lima

LIMA — Op de klimaatop in Lima sturen ontwikkelingslanden aan op een bindend verdrag over CO2-reductie, dat over een jaar getekend moet worden. Parijs. Ze hopen ook dat rijke landen concrete toezeggingen zullen doen over de financiering van de strijd tegen de klimaatverandering, zo meldt IPS.

Tijdens de twaalf dagen durende klimaatop, die gisteren is begonnen in de Peruaanse hoofdstad, proberen afgevaardigden van 195 landen en vertegenwoordigers van burgerorganisaties overeenstemming te bereiken over de hoofdpunten van een nieuw klimaatverdrag. “Lima moet een tekst produceren die de basis legt voor het akkoord in 2015”, zegt Enrique Maurtua, internationaal beleidsadviseur van de Latijns-Amerikaanse tak van Climate Action Network (CAN). “Dat verdrag wordt volgend jaar getekend, maar de basisonderdelen ervan moeten nu bekend zijn, zoals welke bijdragen de verschillende landen zullen leveren. Deze bijdragen moeten billijk zijn en gebaseerd op indicatoren als historische behoeften, aanpassing of de toekomstige behoeften van de landen.”

Zeespiegel

Over het uitgangspunt van de twintigste sessie van de Conferentie van de Partijen (COP20) van de VN-Raamwerkconventie inzake Klimaatverandering (UNFCCC) bestaat steeds minder discussie: het huidige tempo van leven en model van ontwikkeling veroorzaakt een hoge uitstoot van broeikasgassen die tot opwarming van de aarde leiden. Hoe die klimaatverande-

ring te verminderen en wat te doen aan de schade die al wordt veroorzaakt, zijn twee van de belangrijkste vragen in de komende dagen. Maurtua benadrukt dat de geplande nationaal bepaalde bijdragen (INDC's) ‘robuust genoeg moeten zijn om de route naar vermindering van de opwarming om te buigen van 4 tot 6 graden Celsius – de huidige route – naar maximaal 2 graden.’ Bij het huidige consumptiepatroon zal de planeet in 2100, vergeleken met de jaren voor het industriële tijdperk waarin de uitstoot opliep, 4 graden warmer zijn. Dat zou een dramatische stijging van de zeespiegel tot gevolg hebben en drastische veranderingen in de productiviteit van de landbouw, de omvang van gletsjers en de biodiversiteit. Landen in het Zuiden, die het minst bijdragen aan de uitstoot, krijgen daarbij de hardste klappen te verwerken.

Fossiele brandstoffen

Volgens wetenschappers kan een ernstige klimaatverandering alleen voorkomen worden door de temperatuurstijging te beperken tot maximaal 2 graden. Beperking van de uitstoot van broeikasgassen is de route daarheen. Dat is alleen mogelijk als het verbruik van fossiele brandstoffen wordt verminderd ten bate van

hernieuwbare energie, en als mensen hun levensstijl aanpassen.

In 2020 zal een nieuw verdrag het Kyoto-protocol, dat in 1997 werd getekend en sinds 2005 in werking is, vervangen. Dat verdrag moet getekend worden op de COP21, de conferentie die in december volgend jaar wordt gehouden in Parijs. Het conceptvoorstel ‘moet het einde van het tijdperk van fossiele brandstoffen tegen 2050 markeren en de transitie naar 100 procent hernieuwbare energie versnellen’, zegt Martin Kaiser, hoofd internationale klimaatpolitiek van Greenpeace. Dan gaat het niet om kernenergie, die volgens de activist te duur, te centralistisch en te gevaarlijk is.

Regeringen en burgerorganisaties uit ontwikkelingslanden in het Zuiden zijn het erover eens dat er mechanismen moeten komen die aanpassing aan de klimaatverandering mogelijk maken. Sommige gevolgen van de klimaatverandering zijn onherstelbaar. “Aanpassing is erg belangrijk”, zegt Maurtua. “Even belangrijk als vermindering van de effecten van de klimaatverandering. We moeten ons al aanpassen, maar hoe langer vermindering van de klimaatverandering wordt uitgesteld, hoe meer we ons moeten aanpassen.”

Klimaatmarsen

In een rapport dat aan de vooravond van de klimaatconferentie werd gepubliceerd, wijst ontwikkelingsorganisatie Oxfam erop dat

zowel aanpassing als vermindering van klimaateffecten een kostbare zaak is. Alleen al in de landen ten zuiden van de Sahara in Afrika, is volgens Oxfam jaarlijks 62 miljard dollar nodig voor aanpassing.

Tasneem Essop, hoofd strategie en belangenbehartiging van het Wereldnatuurfonds (WWF), zegt dat onder meer overeenstemming bereikt moet worden over een mechanisme om bijdragen van landen te beoordelen, zowel op het gebied van ambitie als emissie. Burgerorganisaties voelen zich in Lima gesterkt door de massale demonstraties in de afgelopen maanden, zegt Essop. In diverse wereldsteden werden tegelijkertijd klimaatmarsen gehouden.

Ze zegt ook dat de recente beloften door de Europese Unie, China en de Verenigde Staten om de uitstoot terug te dringen, bemoedigend zijn. Landen houden zich echter niet altijd aan hun beloften en ze betwijfelt of er voor 2020 maatregelen zijn genomen die het huidige ontwikkelingsmodel ‘uitdagen’.

Ook Maurtua constateert een gebrek aan inzet, vooral als het gaat om financiering. “Diverse landen hebben in totaal 9,3 miljard dollar beloofd. Maar we zouden al toezeggingen voor 10 tot 15 miljard moeten hebben. Dat betekent dat er nog een lange weg te gaan is. De route naar de 100 miljard tegen 2020, moet nu in Lima worden bepaald”, zegt hij.

Weer lijken gevonden in Mexico

CHILAPA — Een paar dagen na de ontdekking van elf verminkte lichamen in Mexico, zijn dit weekeinde opnieuw vijf lijken gevonden. Na een tip dat in de stad Chilapa een bestelwagen in brand stond, vonden agenten daarin de verminkte en verbrande lichamen. Dat maakten de autoriteiten van de staat Guerrero gisteren bekend.

Mogelijk gaat het om zakenmensen die sinds een paar dagen vermist worden. Donderdag werden in Chilapa elf onthoofde lichamen aan de kant van de weg gevon-

den. Twee maanden geleden werden in de staat Guerrero 43 studenten ontvoerd en vermoedelijk vermoord. Waarschijnlijk zijn zij ontvoerd door politieagenten die samenwerkten met een drugsbende. President Enrique Pena Nieto wil de politie in zijn land hervormen om corruptie tegen te gaan. Pena Nieto werd twee jaar geleden gekozen omdat hij bezwoer de rust in het land te zullen herstellen. Sinds 2007 zijn al 100.000 mensen om het leven gekomen in de oorlog tussen allerlei drugsbendes. Sinds de verdwijning van de studenten eist de bevolking dat hij zijn belofte nakomt.

Oekraïne aangeklaagd door MH17-nabestaande

BERLIJN — De moeder van een van de slachtoffers van vlucht MH17 heeft een rechtszaak tegen Oekraïne aangespannen bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Zij vindt dat Kiev het luchtruim boven het oosten van het land had moeten dichtgooien vanwege de oorlog, schreef de Duitse krant Bild.

Het vliegtuig van Malaysia Airlines werd op 17 juli neergeshaald boven Oost-Oekraïne. Waarschijnlijk zitten pro-Russische separatisten achter de aanval. Alle 298 inzitten-

den kwamen om, onder wie 196 Nederlanders. Aan boord van de Boeing 777 zaten ook vier Duitsers. De moeder van een van de Duitse slachtoffers is afgelopen week naar het EHRM in Straatsburg gestapt. Ze wil 800.000 euro schadevergoeding van Oekraïne vanwege doodslag door nalatigheid. Volgens haar heeft Oekraïne het luchtruim niet gesloten voor passagiersvluchten, omdat Kiev geen vergoedingen wilde mislopen. Destijds vlogen per dag ongeveer 700 vliegtuigen over het Oost-Europese land wat volgens Bild miljoenen euro's in het laatje bracht.

Startsein voor nieuwe NAVO-missie Afghanistan

BRUSSEL — De NAVO geeft vandaag in Brussel het startsein voor haar nieuwe hulpmissie in Afghanistan. Resolute Support wordt op 1 januari de veel kleinere opvolger van de militaire missie ISAF (vanaf 2001), waaraan ook Nederland meedeelt. Nederland is met 100 manschappen ook betrokken bij de nieuwe missie, die vooral bedoeld is om de Afghaanse veiligheidskrachten te trainen, adviseren en bij te staan. Op een bijeenkomst in Brussel willen de ministers van Buitenlandse Zaken van de 28 NAVO-bondgenoten samen met de

nieuwe Afghaanse leiders de inzet bekrachtigen. De NAVO-ministers buigen zich vandaag vooral over de situatie in NAVO-partner Oekraïne, die zich met Russische agressie ziet geconfronteerd. Ook de relatie met Moskou staat op de agenda. De NAVO is verdeeld over de vraag of zij weer met Rusland moet gaan praten. Verder gaan de bewindslieden plannen uitwerken die op de NAVO-top in Wales zijn opgesteld als reactie op de veranderde veiligheids situatie ten oosten en zuiden van het Europese NAVO-gebied.

‘Ook Iran gooit bommen op IS’

WASHINGTON — Niet alleen de door de Amerikanen geleide coalitie gooit bommen op IS, ook Iran doet dat. Dat zei een Amerikaanse defensiewoordvoerder vandaag tegen de Amerikaanse krant The Huffington Post.

Daarmee bevestigde de woordvoerder eerdere berichten in Israëlische media. Die schreven over een vliegtuig dat te zien was op tv-zender Al Jazeera en boven Irak vloog. Het ondersteunde de Iraakse troepen op de grond in de strijd tegen terreurgroep IS (Islamitische Staat). Aangezien alleen Turkije en Iran over dergelijke toestellen beschikken, en van de Turken

bekend is dat zij geen bommen gooien op IS, lag het voor de hand dat het een Iraans toestel was. De VS vinden het volgens de defensiewoordvoerder geen probleem dat Iran op eigen houtje IS bombardeert, los van de coalitie waar ook Nederland deelt van uitmaakt. Wel houden de Amerikanen in de gaten wat de Iraanse vliegtuigen doen. De Iraanse bevolking bestaat voornamelijk uit sjiieten. IS is juist een radicale soennitische groep. Iran voelt zich bedreigd door de opmars van IS en helpt daarom het Iraakse leger. Het was al duidelijk dat er wapens werden geleverd aan dat leger, maar dat Iran luchtsteun geeft was nog niet bekend.

Snowden geëerd met alternatieve Nobelprijs

STOCKHOLM — De Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden is vandaag in Stockholm geëerd met de alternatieve Nobelprijs, de Right Livelihood Award 2014. Snowden, die politiek asiel in Rusland heeft gekregen, was niet bij de ceremonie aanwezig, maar sprak de aanwezigen via een videoverbinding toe.

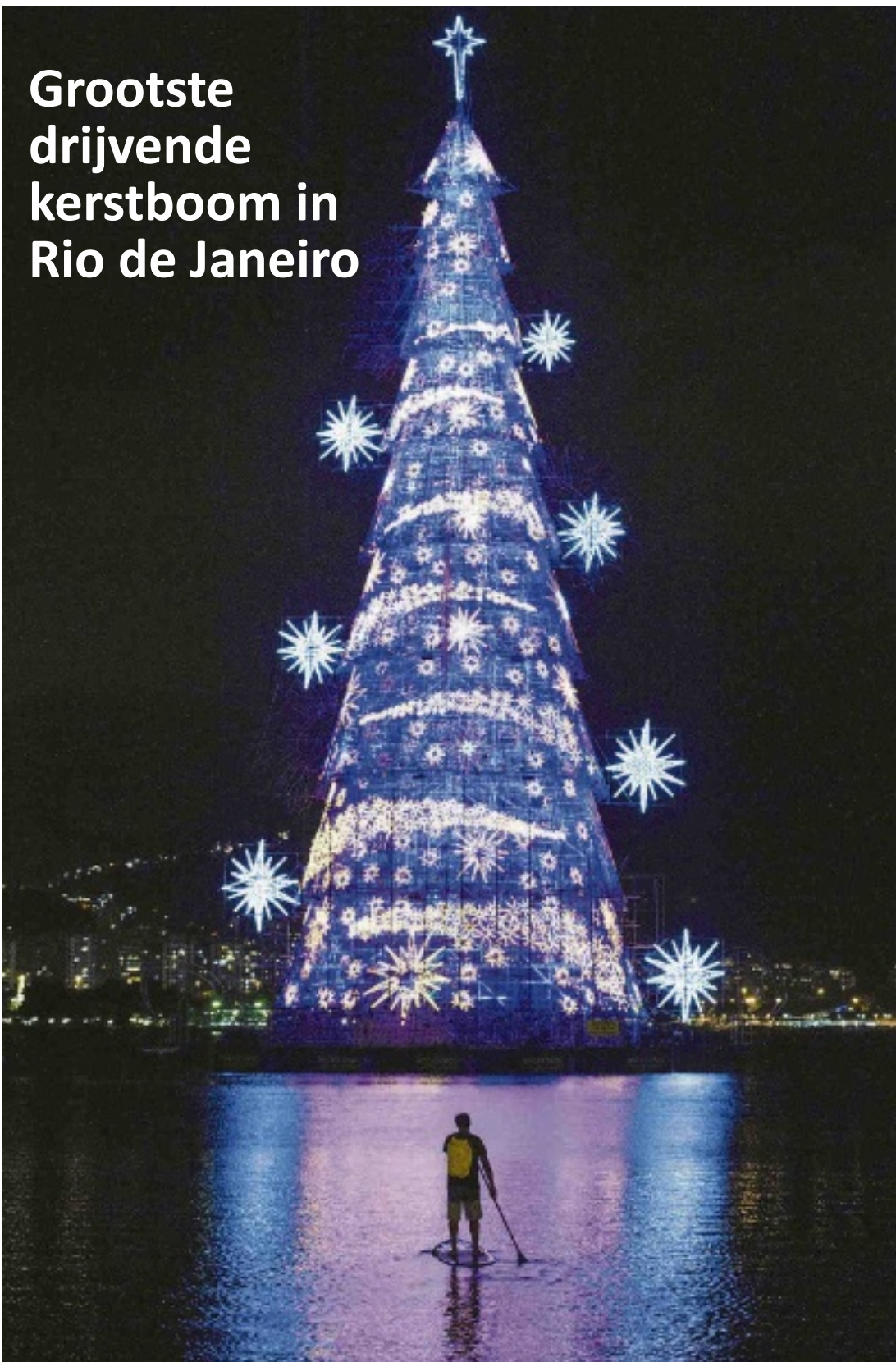
Hoofredacteur Alan Rusbridger van de Britse krant The Guardian, die ook met de prijs werd onderscheiden, nam de onderscheiding voor de Amerikaan in ontvangst. The Guardian publiceerde Snowdens onthullingen over de af luisterpraktijken van de Amerikaanse inlichtingendienst NSA.

Snowden pleitte in zijn videoboodschap voor een ‘open en liberale’ samenleving. Hij zei dat hij ondanks de voor hem grote negatieve gevolgen er geen spijt van heeft dat hij de af luisterpraktijken van de inlichtingendiensten heeft onthuld en dat hij dat direct weer zou doen. De aanwezigen gaven hem een ovationeel applaus. Snowden werkte als systeembeheerder voor de NSA. Op 14 juni vorig jaar werd op last van de Ame-



De Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden spreekt de aanwezigen via een videoverbinding toe, nadat hij onderscheiden is met de alternatieve Nobelprijs, de Right Livelihood Award 2014.

rikaanse recherche FBI een arrestatiebevel wegens spionage tegen hem uitge-



RIO DE JANEIRO — In Rio de Janeiro is de grootste drijvende kerstboom ter wereld zaterdag verlicht in een ceremonie met vuurwerk en muziek. De boom, te zien op de Rodrigo de Freitas lagune in Rio, is 85 meter hoog en weegt bijna 500 kilo. Er zitten 3,1 miljoen lampjes in, meldt La Chispa. Duizenden mensen kwamen dit weekeinde naar de ceremonie. De boom en vooral het voor het eerst aansteken van de lichtjes is een belangrijke kerstattractie in Rio de Janeiro. Dit jaar was het thema ‘een kerstmis vol licht’ en vertelde de ceremonie de geschiedenis van licht, beginnend bij de sterren en eindigend bij de kerstverlichting in de boom. De boom is nog tot 6 januari iedere avond te zien. Het project wordt gesponsord door Bradesco Seguros en is door Guinness World Records erkend als de grootste drijvende kerstboom ter wereld.

Eerste homoseksuele burgemeester in Polen

WARSCHAU — In Polen is voor het eerst een openlijk homoseksuele burgemeester gekozen. De verkiezing is een teken van langzaam afbrokkelende taboes in wat nog altijd geldt als een van Europa's meest rooms-katholieke landen.

Robert Biedron (38), die in 2011 voor een liberale partij het eerste homoseksuele lid van het Poolse parlement

werd, won de verkiezingen in Slupsk. Dat is een stad met ruim 90.000 inwoners ten westen van Gdansk. Hij kreeg 57 procent van de stemmen.

Vooraf jongeren in Polen zijn steeds liberaler en de ontkerkelijking neemt er toe. Dit houdt verband met de groeiende economie sinds het land tien jaar geleden lid werd van de Europese Unie. Polen reizen

meer en zien meer van de wereld.

“Mensen stappen er langzamerhand van af te geloven dat homoseksuele mannen en lesbische vrouwen het kwaad vertegenwoordigen. De bekwaamheid van iemand wordt niet langer bepaald door seksuele geaardheid”, reageerde de voorzitter van een actiegroep die strijdt tegen homofobie in Polen.

Robben valt af in strijd om Gouden Bal

ZÜRICH — Arjen Robben is niet meer in de race om wereldvoetballer van het jaar te worden. De aanvaller van het Nederlands elftal en Bayern München was een van de 23 spelers die door de wereldvoetbalbond FIFA was genomineerd voor de Gouden Bal, maar behoort niet tot de drie finalisten.

Cristiano Ronaldo, Lionel Messi en de Duitse doelman Manuel Neuer dingen naar de prijs. Vorig jaar ging de prijs naar Ronaldo. De vier jaren daarvoor werd Messi telkens onderscheiden. De winnaar van 2014 wordt op 12 januari bekendgemaakt. Robben, de grote uitblinker bij het Nederlands elftal tijdens het WK, maakt wel kans op een plaatsje in het wereldelftal van het jaar. Hij is één van de vijftien aanvallers die daarvoor in aanmerking komt. Hij is tevens de enige Nederlander die bij de 55 genomineerde voetballers zit.

Louis van Gaal was één van de tien genomineerden voor coach van het jaar. De huidige manager van Manchester United en bondscoach van Oranje tijdens het afgelopen WK zit echter niet bij de laatste drie. Dat geldt wel voor Carlo Ancelotti (Real Madrid), Diego Simeone (Atlético Madrid) en Joachim Löw (Duitsland). Ancelotti won met Real de Champions League, Simeone werd landskampioen, terwijl Löw de Duitsers naar de wereldtitel leidde. De FIFA wijst sinds 1991 elk jaar de beste voetballer ter wereld aan. De Duitser Lothar Matthäus was de eerste die de prestigieuze onderscheiding kreeg, in 1992 gevolgd door Marco van Basten, die nog altijd de enige Nederlandse winnaar is. Sinds 2010 is deze prijs samengevoegd met de Gouden Bal-verkiezing van France Football, die al sinds 1956 jaarlijks werd uitge-



Foto: AFP

Tot veler verbazing - ook in Duitsland - is Arjen Robben afgevallen in de race om de Gouden Bal.

reikt aan de beste voetballer in Europa. Robin van Persie maakt nog wel kans op een prijs. Zijn spectaculaire kopbal tegen Spanje dingt mee naar de Puskás Award. De doeltreffende zweefduik van de international tijdens het WK is één van de drie treffers die meedingt naar het doelpunt van het jaar. De andere twee genomineerde doelpunten werden gemaakt door Ierse aanvalster Stephanie Ro-

che en de Colombiaanse middenvelder James Rodriguez, die op het WK uit de draai raak schoot tegen Uruguay. In de eerste groepswedstrijd van Oranje op het WK tegen Spanje trok Van Persie kort voor rust de stand gelijk met een kopbal over doelman Iker Casillas, na een lange pass van Daley Blind. Het Nederlands elftal liep in de tweede helft uit naar een sensationele overwinning (5-1).

Krul pas in 2015 terug

NEWCASTLE — De enkelblessure van Tim Krul is erger dan werd gedacht. De doelman van Newcastle United staat zeker een maand aan de kant en miste daardoor het drukke programma van zijn Engelse club in december.

Krul raakte vorige week op de training geblesseerd en ontbrak daardoor zaterdag al tegen West Ham United. Met Rob Elliot onder de lat verloren de 'Magpies' met 1-0. Manager Alan Pardew dacht aanvankelijk dat Krul slechts vier of vijf wedstrijden zou missen, maar de reservekeeper van het Nederlands elftal mist alle duels tot na de feestdagen. Newcastle United speelt zeven wedstrijden in december en komt ook op nieuwjaarsdag in actie. "Als we geluk hebben, is Tim begin januari terug", zei Pardew. "Hij staat in ieder geval weken aan de kant. Dit is een grote klap voor ons."

Feyenoord trekt anti-kunstgrasvoorstel in

ROTTERDAM — Feyenoord doet vooralsnog geen voorstel voor een verbod op spelen op kunstgras. Dat stelt de NOS.

Technisch directeur Martin van Geel van Feyenoord had vorige maand nog met veel bravoure aangekondigd dat zijn club vandaag bij de algemene vergadering betaald voetbal van de KNVB een voorstel wilde doen, maar de NOS weet dat het onderwerp niet is opgenomen in de agenda. Volgens een woordvoerder

van de club was het nooit de bedoeling om een voorstel in te dienen. "We willen het onderwerp bespreken tijdens het congres 'de toekomst van het Nederlandse voetbal' dat maandag 15 december gehouden wordt", aldus de zegsman tegen de NOS.

Van Geel zei vorige maand in het AD: "We hebben gemerkt dat er steeds meer voorstanders zijn van het voetballen op natuurgas. Het zou mooi zijn als de Eredivisie ervoor kiest om niet meer op kunstgras te spelen."

Clément blijft captain Frans Davis Cup-team

PARIJS — Ondanks de open sollicitatie van Yannick Noah blijft Arnaud Clément de captain van het Franse Davis Cup-team. De tennisbond van Frankrijk maakte vandaag bekend dat Clément zijn contract met twee jaar heeft verlengd.

De 36-jarige oud-tennisser bereikte dit jaar met Frankrijk de finale van het landentoernooi, waarin Zwitserland onder leiding van Roger Federer te sterk was. Noah liet onlangs op de

Sport

FIORANO — Sebastian Vettel moet naar eigen zeggen nog wennen aan de rode kleur van zijn nieuwe team Ferrari, maar de eerste meters in de Formule 1-bolide van de Italiaanse renstal zal hij nooit vergeten.

"Er doen veel verhalen de ronde over hoe het voelt om in een Ferrari te rijden. Ik kan alleen maar bevestigen dat het als een sprookje aanvoelt", zei Vettel tegen het blad *Autosport*. De van Red Bull overgekomen voormalig wereldkampioen reed zaterdag in een twee jaar oude bolide zijn eerste rondjes op het testcircuit van Ferrari in Fiorano. "Het was iets magisch. Er is iets gebeurd dat ik nooit zal vergeten." Vettel tekende onlangs een contract van drie jaar bij Ferrari, dat voor het eerst sinds 1993 een seizoen afsloot zonder GP-zege. Met



Foto: AFP

In Brazilië snuffelde Vettel alvast aan een Ferrari.

Vettel hoopt Ferrari komend seizoen hogere ogen te gooien. De Duitser hoopt er in

de voetsporen van zijn landgenoot Michael Schumacher te kunnen treden die vijf

keer achter elkaar kampioen werd in de scharlaken-rode bolide.

Froome zet toch alles op de Tour

JOHANNESBURG — De Britse wielrenner Chris Froome heeft de twijfels over zijn deelname aan de Ronde van Frankrijk weggewomen. De Tourwinnaar van 2013 staat komende zomer in Utrecht gewoon aan de start, zo maakte hij vandaag op zijn website bekend.

Froome had na de presentatie van het routeschema in oktober nog laten doorschemeren de Tour mogelijk over te slaan, omdat er weinig tijdritkilometers in zitten. "Er is wel erg weinig aandacht voor het tijdrijden,

dus de Tour van 2015 wordt beslist in de bergen", zei de 29-jarige renner van Team Sky toen. "De Giro ligt me beter, omdat daar een tijdrit van 60 kilometer is opgenomen en er enkele zware aankomsten bergop zijn." Froome, een erkend tijdrij-

der, voegde daaraan toe de Giro dan mogelijk te willen combineren met de Ronde van Spanje. Na een gesprek met de teamleiding bracht Froome vandaag echter naar buiten toch als kopman van Sky de Tour in te gaan. "Zonder twijfel wordt deze Tour een enorme uitdaging, maar ik ga die graag aan. Ik zie geen reden waarom ik minder zou zijn dan de andere kandidaten voor de eindzege. Het wordt een Tour voor de

klimmers, dus ik moet extra trainen in de bergen en minder aandacht schenken aan het tijdrijden. Het wordt tevens heel belangrijk zo licht mogelijk te zijn, dus voeding zal een sleutelrol spelen." Froome, die dit jaar als titelverdediger vanwege een valpartij al vroeg uitviel in de Tour, begint zijn seizoen waarschijnlijk in februari in de Ruta del Sol. De geboren Keniaan bereidt zich momenteel in Zuid-Afrika voor op 2015.

Joodse organisatie wil straf voor Balotelli

LIVERPOOL — Een joodse organisatie in Engeland heeft aanvaller Mario Balotelli beticht van antisemitisme en ze wil dat de Engelse voetbalbond FA de Italiaan bestraft, meldde de BBC vandaag.

Aanleiding is een plaatje dat Balotelli op Instagram zette van de bekende gamefiguur Super Mario. Daarbij stond de tekst: 'Springt als een zwarte man en grijpt munten als een jood'. De voetballer, zelf vaak mikpunt van racistisch getinte uitspraken, verwijderde de afbeelding kort daarna. Voorzitter Simon Johnson van de Jewish Leadership Council riep de FA op Balotelli aan te

pakken voor het 'aanstootgevende' bericht op Instagram. De FA bevestigde bij de BBC dat ze de kwestie onderzoekt. Ook Liverpool liet weten dat het zijn speler op het matje zal roepen. Balotelli reageerde op Twitter verontwaardigd op de ophef: "Mijn moeder is joods, dus hou alsjeblieft allemaal je mond." De 24-jarige voetballer bood vervolgens een uitgebreide verontschuldiging aan. "Het spijt me als iemand zich beledigd voelt. Het bericht was bedoeld als anti-racistisch met humor", schreef hij. "Ik vond de cartoon van Super Mario wel grappig en zag er zelf niets aanstootgevends in. Nogmaals, mijn excuses."

Roda JC blijft in spoor NEC

KERKRADE — Roda JC heeft gisteravond goed geboerd in de Jupiler League. De Limburgers hebben een goede kans op deelname aan de nacompetitie door FC Oss in Kerkrade te verslaan en staan nu bovenaan in de tweede periode: 4-3. De Limburgers werkten een achterstand van 0-2 weg. Roda bleef in de algemene stand bovendien op één punt van koploper NEC. De Nijmegenaren wonnen in Velsen van Telstar: 0-1. Voor de tweede periode deed Roda goede zaken. De Limburgers, de nummer twee van de ranglijst, profiteerden van het resultaat van FC Emmen - Almere City in Drenthe: 2-2. Almere City heeft daardoor in de strijd om de tweede periodetitel nu één punt minder dan Roda.

FC Eindhoven blijft meedoen om de bovenste plaatsen. De ploeg won de Brabantse derby van Helmond Sport met 3-0 en staat derde met 5 punten achterstand op NEC. FC Volendam, de vierde in de stand, gaf een royale voorsprong bij Achilles'29 nog bijna uit handen. De formatie uit Groesbeek kwam na een achterstand van 0-4 nog terug tot 2-4, maar kwam nooit in de buurt van een gelijkspel. In de middenmoot klopte Jong Ajax in eigen huis VVV-Venlo met 4-0. Richairo Zivkovic was twee keer trefzeker, Niki Zimling en Queensy Menig maakten de andere twee doelpunten.

Bruma ongedeerd na aanrijding

EINDHOVEN — Jeffrey Bruma is gisteren op weg naar de training van PSV betrokken geweest bij een aanrijding. De verdediger bleef ongedeerd, maar drie inzittenden van een ander voertuig zijn voor controle naar een nabijgelegen ziekenhuis gebracht. Over hun toestand kon de politie nog niet meer vertellen. Volgens Bruma werd hem geen voorrang verleend. "Ik werd geschept op een weg waar ik voorrang hoor te krijgen", twitterde hij. "De blikshade is enorm maar ik ben blij dat het uiteindelijk meevalt. Ik wens de inzittenden spoedig herstel toe." Bruma kon gewoon aan de training van PSV deelnemen.

'Lucky' Webber uit ziekenhuis

SÃO PAULO — Voormalig Formule 1-coureur Mark Webber is gisteravond ontslagen uit een ziekenhuis in São Paulo. De Australiër was daar zondag opgenomen na een zware crash in zijn Porsche tijdens de finale van het wereldkampioenschap lan-geafstandracen (WEC) in de Braziliaanse stad. De 38-jarige oud-teamgenoot van Sebastian Vettel bij Red Bull kwam met de schrik vrij, want hij hield slechts een hersenschudding en wat blauwe plekken over aan het ongeval, dat er tamelijk afschrikwekkend uitzag. "Ik

heb geluk gehad. De hoek waaronder mijn auto de muur raakte, was precies de juiste en heeft me gered", liet hij weten via Twitter. Webber kwam zondag in de slotfase van de zes uur durende race in aanraking met de Ferrari van Matteo Cressoni. Hij ramde zijn bolide vervolgens met volle snelheid tegen de muur langs het circuit. De totaal verwoeste Porsche vloog daarna in brand. Webber bleef ondanks de keiharde klap bij bewustzijn, maar werd direct met een helikopter naar een nabijgelegen ziekenhuis gebracht.